

澳門公司月結帳戶申請表格

Macau Company Credit Account Application Form

顧客資料 Customer Information			
申請人 (公司名稱) Applicant (Company Name)			
登記地址 Company Address			
澳門發貨地址 (如同上無需填寫) Shipper Address in Macau (Not applicable if same as above)			
商業登記編號 Business Registration (BR) Certificate No.			
業務性質 Nature of Business		員工人數 Number of Employee(s)	
聯絡人/申請人 Contact Person		小姐/先生 Ms./ Mr.	部門及職位 Dept. & Position
公司聯絡電話 Telephone No.		ext.()	手機號碼 Mobile Phone No.
電郵地址 (必需填寫) E-mail Address (Required)		傳真機號碼 Fax No.	
請以英文正楷填寫 Please use English block letters			
會計部聯絡資料 Details of Accounts Department			
會計部聯絡人 Contact Person of A/C Dept.		小姐/先生 Ms./ Mr.	聯絡電話 Telephone No.
傳真機號碼 Fax No.			
*電子賬單電郵地址 (必需填寫) *E-Billing Email Address (Required)			
請以英文正楷填寫 Please use English block letters			
付款方式 Payment Method			
請選擇其中一項付款方式： Please select one of the payment methods:			
網上繳費、匯款 Internet Payment / Payment by Remittance		<input type="checkbox"/>	自動櫃員機 ATM
郵寄支票 Cheque Payment by Mail		<input type="checkbox"/>	親身繳付現金 Payment in Person
預計每月運費支出： Estimated expenditure for shipment on each month : 澳門幣 MOP			
其他資料 Other Information			
請選擇希望以何種語言顯示於貴公司的*電子賬單： Please select the language to be shown on your *E-Bill:			
中文 Chinese		<input type="checkbox"/>	英文 English
<input type="checkbox"/>			
如已有本公司之月結帳戶，請列出有關帳號： If the Applicant already has a credit account with S.F. Express, please provide the relevant account number:			
推薦員工 Referee		(請注明本公司職員姓名及員工編號) (Please state our staff name and staff number)	

備註 Remarks :

*為保護環境，減少紙張消耗，所有新增月結帳戶只提供電子賬單。如閣下選用紙質賬單，可獲暫時豁免紙質賬單行政費用，但我司保留對選用紙質賬單的客戶收取行政費用之權利。

*To preserve a green world and save the environment through paperless billing, only E-Bills will be provided in relation to all new accounts. Administration fee will be temporarily waived if you use paper bills. However, we reserve the right of charging an administration fee on each set of paper bill in the future.

如閣下欲選用紙質賬單，於成功申請月結帳戶後，請以書面形式傳真至 (852) 2670 8530 或郵寄至香港青衣青衣航運路 36 號亞洲物流中心 - 順豐大廈 9 樓順豐速運(香港)有限公司-財務部，並註明「申請紙質賬單」。

Customers may apply for the paper bills after successful application for the credit account by written notice and fax to (852) 2670 8530 or mail to S.F. Express (Hong Kong) Limited - Finance Department, 9/F, Asia Logistics Hub, - SF Centre, 36 Tsing Yi Hong Wan Road, Tsing Yi, Hong Kong. Please kindly mark "Application for the paper bill".

澳門客戶使用順豐速遞提供的收派服務時，所產生的運費及增值服務費用，可由寄件方或收件方指定的香港或澳門月結客戶支付。

The freight charge and Value-added Service fees incurred by the Pickup or Delivery Service of S.F. Express can be paid by a third-party credit account customer in Hong Kong or Macau designated by the shipper or consignee.

以下問題請於適當選擇的空格內填上“✓”

Please tick the correct box below

1) 客戶公司所屬性質* : (請選擇一項) Which kind of business is your company engaging in? (Tick one box only)				
<input type="checkbox"/> 研發設計 R&D <input type="checkbox"/> 生產製造 Manufacturing <input type="checkbox"/> 批發零售/貿易 Wholesaling <input type="checkbox"/> 專業諮詢服務 Professional Consulting <input type="checkbox"/> 多種角色 Multi-Roles				
2) 客戶主要銷售渠道 (超過 50% 的銷售量) * : (請選擇一項) Which of the following is your company's major sales channel? (Tick one box only)				
<input type="checkbox"/> 互聯網 Internet <input type="checkbox"/> 電視電話廣播直銷 TV Direct Sales <input type="checkbox"/> 店鋪 Stores <input type="checkbox"/> 其他 Other _____				
3) 客戶主要銷售對象(收件人)* : (請選擇一項) Which of the following segment does your company target for? (Tick one box only)				
<input type="checkbox"/> 商業客戶 (公司、店鋪等) Corporate Clients <input type="checkbox"/> 個人客戶 Individual Consumers				
4) 客戶地址類型* : (請選擇一項) Where is your company located? (Tick one box only)				
<input type="checkbox"/> 專業市場 Specified Market <input type="checkbox"/> 住宅區 Residential Area <input type="checkbox"/> 工業區 Industrial Area <input type="checkbox"/> 商住混合區 Mixed Residential & Commercial Area <input type="checkbox"/> 中心商業區 CBD <input type="checkbox"/> 商業區 (其他類) Other Commercial District				
5) 客戶行業 (主要產品或服務) * : (請選擇一項) Which of the following industry is your company from? (Tick one box only)				
序號 No	行業名稱 Industry	行業分類 Industry Category	行業細分 (請選擇一項) Industry Subcategory	分類定義 Definitions
1	工業製造 Industrial Manufacturing	1.1 工業設備 Industrial Equipment	<input type="checkbox"/> 1.1.1 高端工業設備 High-end Industrial Equipment	鐵路設備、運輸設備、工程機械設備、機械人、自動化系統及機器、電梯與扶梯、其他大型設備等研發、生產、銷售或服務 Railway equipment, transportation equipment, construction machinery, robots, automation systems and machines, elevators and escalators, and other large equipment
			<input type="checkbox"/> 1.1.2 其他工業設備 Other Industrial Equipment	化工、木材、非金屬、電子專用加工設備; 各類消費品、食品及飲料、醫療儀器、藥物等生產專用設備, 其他工業設備及零件製造 Processing equipment for chemical, wood, non-metallic, electronic; special equipment for the production of various consumer goods, food and beverages, medical instruments; other industrial equipment and parts manufacturing
		1.2 工業原材料 Industrial Raw Materials	<input type="checkbox"/> 1.2.1 鋼鐵 Steel	煉鐵、煉鋼、鋼壓延加工、鐵合金冶煉等 Ironmaking, steelmaking, steel rolling processing, ferroalloy smelting, etc.
			<input type="checkbox"/> 1.2.2 煤炭 Coal	煉焦、煤制合成氣生產、煤制液體燃料生產、煤製品製造、其他煤炭加工等 Coking, coal-to-syngas production, coal-to-liquid fuel production, coal product manufacturing, other coal processing, etc.
			<input type="checkbox"/> 1.2.3 其他工業原料 Other industrial Raw Materials	提供工業生產製造所需原材料的企業, 如木材、鐵礦石、鹽礦等非鋼鐵煤炭企業 Companies that provide raw materials required for industrial production and manufacturing, such as wood, iron ore, salt mines
		1.3 化工與化學品 Chemicals and Chemical Products	<input type="checkbox"/> 1.3.1 其他化工與化學品 Other Chemicals and Chemical Products	①化學纖維: 通過化學方法製造具有紡織性能的纖維, 如再生纖維、半合成纖維和合成纖維等 Chemically produced fibers with textile properties, such as regenerated fibers, semi-synthetic fibers and synthetic fibers, etc. ②玻璃、陶瓷、石墨、岩石、木材等非金屬生產 Glass, ceramics, graphite, rock, wood and other non-metals ③塑膠原料生產、塑膠製品加工以及塑膠產品銷售, 或涉及塑膠產品的成型加工 Plastic raw materials, processing of plastic products and sales of plastic products, or involving the molding and processing of plastic products ④橡膠材料生產、加工或銷售, 如輪胎、膠管、膠帶、橡膠手套、橡膠喉管、膠鞋及其他橡膠製品 Rubber materials, such as tires, hoses, tapes, rubber gloves, rubber hoses, rubber shoes and other rubber products
			<input type="checkbox"/> 1.3.2 化學原料/製品 Chemical Raw Materials/Products	①化學原料生產, 如酸、鹼、氣體、溶劑、無機鹽等 Production of chemical raw materials, such as acids, alkaloids, gases, solvents, inorganic salts, etc. ②通過化學方法製造各類物質, 包括基礎化學品、塑膠、農藥、染料、香料和醫藥等 Chemical manufacturing of a wide range of substances, including basic chemicals, plastics, pesticides, dyes, spices, pharmaceuticals, etc.
		1.4 能源 Energy	<input type="checkbox"/> 1.4.1 鋰電池 Lithium Batteries	生產/銷售驅動電動車輛、混合動力車輛或純電動車輛的能量儲存裝置。動力電池主要由多個電池單元組成; 通常指的是此種類型電池的上游、中游和下游生產企業。 Manufacturing or sales of energy storage devices for driving electric, hybrid or electric vehicles. Power batteries are mainly composed of multiple battery cells. Typically, this term refers to the upstream, midstream, and downstream production companies of this type of battery.

1	工業製造 Industrial Manufacturing	1.4 能源 Energy	<input type="checkbox"/> 1.4.2 其他電池與能源設備 Other Batteries and Energy Equipment	生產/銷售其他電池 Manufacturing or sales of other batteries		
			<input type="checkbox"/> 1.4.3 風電光伏設備 Wind and Solar Power Equipment	①電動機（將電能轉換為機械能的設備）的研發、生產或銷售，多數應用於工業、家用電器、汽車、等領域 Motor: Manufacturing or sales of electric motors (devices that convert electrical energy into mechanical energy) ②電網設備：生產或供應用於電力系統各種設備，如發電、輸電及變電設備，以及相關的控制和保護裝置 Electrical Grid Equipment: Manufacturing or sales of various equipment for power systems, such as power generation, transmission and transformation equipment and other related control and protection devices ③風電設備：風力發電設備的研發、製造、銷售或服務，如風力發電機組、零件及控制系統等關鍵部件 Wind Power Equipment: R&D, manufacturing or sales of wind power equipment, such as wind turbines, parts and control systems and other key components ④光伏設備：太陽能光伏產品及相關配套產品的製造、銷售和解決方案服務，如矽片、電池片、光電元件、光伏系統等 Photovoltaic Equipment: Production, sales and solution services of solar photovoltaic products and related ancillary products, such as silicon wafers, cells, photovoltaic components, photovoltaic systems, etc.		
		1.5 輕工製造 Light Industrial Manufacturing	<input type="checkbox"/> 1.5.1 文娛用品 Entertainment Supplies	文化、教育、辦公用品、樂器、工藝美術、禮儀用品、體育用品、玩具及其他娛樂用品的生產或銷售 Manufacturing or sales of culture, education, office supplies, musical instruments, arts and crafts, liturgical supplies, sporting goods, toys and other entertainment supplies		
			<input type="checkbox"/> 1.5.2 包裝印刷 Packaging and Printing	書本、報刊、冊子等釘裝製作、版面構圖及排字，商品包裝，唱片、錄影帶和其他聲音記錄光碟的複製 Binding production, layout composition and typesetting of books, newspapers, brochures, printing boards, etc.; product packaging; duplication of records, video tapes, and other sound recording discs		
			<input type="checkbox"/> 1.5.3 造紙 Papermaking	紙漿、紙張及紙板、紙容器、廁紙、紙巾及紙尿片、牆紙及其他紙製品的生產或銷售 Manufacturing or sales of pulp, paper and cardboard, paper containers, toilet paper, paper towels and diapers, wallpaper and other paper products, etc.		
			<input type="checkbox"/> 1.5.4 單車 Bicycle	單車製造/銷售 Bicycle manufacturing or sales		
			<input type="checkbox"/> 1.5.5 五金配件 Hardware Accessories	五金工具、五金零件、日用五金、建築五金、防盜用品等生產或銷售 Manufacturing or sales of hardware tools, hardware parts, hardware for daily use, construction hardware, anti-theft supplies, etc.		
		2	通信高科技 Communications Technology	2.1 半導體與模組 Semiconductor Module	<input type="checkbox"/> 2.1.1 半導體 Semiconductor	①半導體成品：半導體晶片的國際/國內原廠（品牌商）、設計公司及代理分銷商 Semiconductor Finished Products: International/domestic manufacturers (brand owners), design companies and agent distributors of semiconductor chips ②半導體製造：半導體晶片製造的晶圓代工廠、封裝測試廠、生產設備及生產過程中使用的材料等相關產品的研發生產或銷售 Semiconductor Manufacturing: Semiconductor wafer manufacturing foundries, packaging and testing plants, production equipment and materials used in the production process and other related products manufacturing or selling
					<input type="checkbox"/> 2.1.2 其他半導體材料 Other Semiconductor Materials	其他與半導體模組相關產品的企業 Other companies related to semiconductor and module products
				2.2 光學光電子 Optics Optoelectronics	<input type="checkbox"/> 2.2.1 光學顯示 Optical Display	①光電元件：從事光學元器件包括透鏡、稜鏡及濾光片的研發、製造、銷售以及相關產品供應和服務 Optoelectronic Components: Optical components including lenses, prisms and filters, as well as related product supply and services ②顯示面板：電視、電腦、平板電腦等電子設備的顯示幕屏，如 LCD、OLED、LED、其他相關產品及生產設備等研發、製造或銷售 Display Panel: Manufacturing or sales of display screens for televisions, computers, tablets and other electronic equipment, such as LCD, OLED, LED and other related products and production machinery
					<input type="checkbox"/> 2.2.2 光學眼鏡 Optical Glasses	各種眼鏡、隱形眼鏡的設計、生產和銷售 Manufacturing or sales of various glasses and contact lenses
					<input type="checkbox"/> 2.2.3 其他光學光電子 Other Optics Optoelectronics	與顯示面板、光電元件、LED 產品有關的研發、生產、銷售和服務的企業 R&D, production, sales and services related to display panels, optoelectronic components and LED products
				2.3 通信設備與電腦 Communication Devices and Computer	<input type="checkbox"/> 2.3.1 電腦設備 Computer Equipment	生產/銷售商用電腦、工控機、具特殊功能的電腦（含 ATM 機）、POS 機等硬體設備 Manufacturing or sales of commercial computers, industrial personal computers, computers with special functions (including ATM machines), POS machines and other hardware equipment
					<input type="checkbox"/> 2.3.2 IT 及軟件服務 IT and Software Services	電腦軟件設計、電腦系統整合、軟件開發、程式編寫、系統分析等 Computer software design, computer system integration, software development, programming, system analysis, etc.
					<input type="checkbox"/> 2.3.3 通信網路設備及器件 Network Equipment and Devices	伺服器、數據機、基站、路由器、網路交換機、防火牆等有線及無線通訊傳輸設備 Servers, modems, base stations, routers, network switches, firewalls and other wired and wireless communication transmission equipment, etc.

2	通信高科技 Communications Technology	2.3 通信設備與電腦 Communication Devices and Computer	<input type="checkbox"/> 2.3.4 安全防護 Security	生產/銷售安全防護相關的硬體，如監控鏡頭、閉路電視、影像處理伺服器；人臉、指紋、二維碼識別等設備及科技；智慧安全防護科技，包括智慧停車場、智慧城市等 Manufacturing or sales of security-related hardware, such as surveillance cameras, closed-circuit televisions, video storage etc.; equipment and technologies such as face, fingerprint, and QR code recognition; intelligent security technology, including smart parking lots, smart cities, etc.
			<input type="checkbox"/> 2.3.5 其他通信設備 Other Communication Equipment	其他通信設備相關產品的企業 Other communication equipment-related products
		2.4 數碼消費 Digital Consumption	<input type="checkbox"/> 2.4.1 電子消費品(品牌) Consumer Electronics (Brand)	手機、平板、電腦等行動裝置；耳機、外置顯示裝置、投影器等影音設備；各類數碼相機、運動相機、航拍無人機等攝影攝像設備；智慧手錶及眼鏡等穿戴設備；及其他品牌類電子產品 Mobile phones, tablets, computers, headphones, external display devices, and projectors, digital cameras, action cameras, aerial drones, smart watches and glasses, and other electronic products
			<input type="checkbox"/> 2.4.2 零件及組裝 Parts and Assembly	電子消費產品的零件，如電路板、連接器、天線等，及相關組裝服務 Parts in consumer electronic products, including circuit boards, connectors, antennas, etc. and related assembly service
			<input type="checkbox"/> 2.4.3 其他電子消費品 Other Consumer Electronics	其他非品牌類的電子消費品 Other non-branded electronic consumer goods
		2.5 電訊及網絡服務 Telecommunications and Internet Services	<input type="checkbox"/> 2.5.1 電訊及網絡服務供應商 Telecommunications and Internet Service Provider	電訊服務、流動網絡服務、互聯網服務 Telecommunications services, mobile network services, and Internet services
3	家居家電 Home Appliances	3.1 大家電 Major Household Appliances	<input type="checkbox"/> 3.1.1 大型家電 Home Appliances (Large)	生產/銷售替代人力勞動的大型家居電器產品，如雪櫃、冷氣機、洗衣機、風扇、抽濕機及其配件等 Manufacturing or sales of large household appliances that replace human labor, such as refrigerators, air conditioners, washing machines, fans, dehumidifiers and their accessories, etc.
			<input type="checkbox"/> 3.1.2 小型家電 Home Appliances (Small)	娛樂和通信的家居電子產品，如 DVD 播放機、機頂盒、音響、收音機、遊戲機、家庭影院、家庭電話等 Manufacturing or sales of home electronic products for entertainment and communication, such as DVD players, set-top boxes, stereos, radios, game consoles, home theaters, household phones, etc.
			<input type="checkbox"/> 3.1.3 廚衛電器 Kitchen and Bathroom Appliances	廚房和衛生間的家用電器，例如油煙機、消毒櫃、瓦斯爐、集成灶、煮食爐、熱水爐、洗碗機等大型電器及其配件 Manufacturing or sales of household appliances in the kitchen and bathroom, such as range hoods, disinfection cabinets, gas stoves, integrated stoves, cooking stoves, hot water heaters, dishwashers and other large appliances and their accessories
			<input type="checkbox"/> 3.1.4 其他生活電器 Other Household Appliances	其他與生活相關的大家電 Manufacturing or sales of other appliances related to daily life
		3.2 燈具 Lamps	<input type="checkbox"/> 3.2.1 成品燈具 Finished Lighting Fixtures	①家居照明：家居照明設備及系統，如吊燈、吸頂燈、射燈、燈帶、檯燈等 Home Lighting: Design, manufacturing or sales of home lighting equipment and systems, such as chandeliers, ceiling lamps, spotlights, light strips, table lamps, etc ②商業照明：商業環境中的照明設備及系統，如建築照明、景觀照明、室內照明等 Commercial Lighting: Design, manufacturing or sales of lighting equipment and systems in commercial area, such as architectural lighting, landscape lighting, indoor lighting, etc.
			<input type="checkbox"/> 3.2.2 其他照明設備及 配件 Other Lighting and Accessories	其他照明燈具及燈具配件 Design, manufacturing or sales of other lighting fixtures and lighting accessories
		3.3 家居 Furniture	<input type="checkbox"/> 3.3.1 居家家居 Home Furnishings	①成品家居：製造和出售量產型傢俱，包括床、書桌、餐桌、鞋櫃、床墊、沙發等 Finished Furniture: Manufacturing or sales of Mass-produced furniture, including beds, desks, dining tables, shoe cabinets, mattresses, sofas, etc. ②訂制家居：根據個人喜好、空間尺寸和具體需要訂制及製造的傢俱，如訂制衣櫃、訂制櫥櫃等 Customized Furniture: Manufacturing or sales of customized furniture according to personal preferences such as customized wardrobes and cabinets, etc.
			<input type="checkbox"/> 3.3.2 健身器材 Fitness Equipment	各種運動器械，如跑步機、动感單車、健身椅、啞鈴等的生產或銷售 Manufacturing or sales of various sports equipment, such as treadmills, spinning bikes, fitness chairs, dumbbells, etc.
			<input type="checkbox"/> 3.3.3 其他家居用品 Other Household Item	其他家居用品及配件 Manufacturing or sales of other home furniture and accessories
		3.4 家裝建材 Decoration and Building Materials	<input type="checkbox"/> 3.4.1 瓷磚地板 Tile and Floor	木地板、瓷磚(地板磚)、塑膠地板、雲石等地面材料及相關安裝服務 Wooden floors, ceramic tiles (floor tiles), plastic floors, marble, other floor materials and related installation service
			<input type="checkbox"/> 3.4.2 衛浴製品 Bathroom Products	衛生間設備，如座廁、洗臉盆、浴室櫃、浴缸、花灑等及相關設計和施工方案 Bathroom equipment, such as toilets, washbasins, bathroom cabinets, bathtubs, showers, etc. and related design and decoration solution
			<input type="checkbox"/> 3.4.3 其他建材 Other Building Materials	其他家居建材和裝修材料，如油漆、門窗等；及家居相關設計和施工方案 Other home building and decoration materials, such as paint, doors and windows, etc. and provide related design and construction plans
		3.5 小家電 Small Household Appliances	<input type="checkbox"/> 3.5.1 廚房小家電 Kitchen Appliances	廚房的小型家用電器，如微波爐、氣炸鍋、電熱水壺、電飯煲、攪拌器、濾水器等 Manufacturing or sales of small household appliances in the kitchen, such as microwave ovens, air fryers, electric kettles, rice cookers, blenders, water filters, etc.

3	家居家電 Home Appliances	3.5 小家電 Small Household Appliances	<input type="checkbox"/> 3.5.2 個護清潔小家電 Personal Care Appliances	①個人護理和美容的小型家用電器，如電動牙刷、吹風機、剃鬚刀、按摩器、美容儀等 Manufacturing or sales of small household appliances for personal care and beauty, such as electric toothbrushes, hair dryers, razors, massagers, beauty instruments, etc. ②家庭清潔工作的小型家用電器，如吸塵機、掃地機器人、蒸汽拖把等 Manufacturing or sales of small household appliances for home cleaning tasks such as vacuums, robot vacuums, steam mops, etc.
			<input type="checkbox"/> 3.5.3 其他小家電 Other Appliances	其他小家電，如熨斗、浴室寶、電暖氈、充電器、車上小配件等 Manufacturing or sales of other small household appliances, such as irons, bathroom accessories, electric heating blankets, chargers, car accessories, etc.
4	服裝鞋帽 Clothing and Shoes	4.1 家紡 Household Textiles	<input type="checkbox"/> 4.1.1 床上用品 Bed Linings	生產/銷售床褥、床單、被套、枕套、枕芯、毯子、涼席和蚊帳等床上用品 Manufacturing or sales of bedding products such as mattresses, sheets, quilt covers, pillow cases, pillow, blankets, mats and mosquito nets
			<input type="checkbox"/> 4.1.2 其他用品 Other Supplies	生產/銷售居家布藝、窗簾、毛巾、地毯等紡織品 Manufacturing or sales of home fabrics, curtains, towels, carpets and other textiles
		4.2 配飾 Accessories	<input type="checkbox"/> 4.2.1 箱包 Luggage	生產/銷售皮具、行李箱、背包、手提包，皮毛及其製品等 Manufacturing or sales of leather goods, luggage, backpacks, handbags, fur and its products etc.
			<input type="checkbox"/> 4.2.2 珠寶飾品 Jewelry	生產銷售珠寶、鑽石翡翠、黃金銀器、飾品等 Manufacturing or sales of jewelry, diamonds and jade, gold and silverware, accessories, etc.
		4.3 時尚服飾 Fashion Clothing	<input type="checkbox"/> 4.3.1 男裝 Menswear	男士服裝的設計、生產或銷售 Design, manufacturing or sales of men's clothing
			<input type="checkbox"/> 4.3.2 女裝 Womenswear	女士服裝的設計、生產或銷售 Design, manufacturing or sales of women's clothing
			<input type="checkbox"/> 4.3.3 童裝 Children's wear	兒童服裝的設計、生產或銷售 Design, manufacturing or sales of children's clothing
			<input type="checkbox"/> 4.3.4 內衣/家居服 Underwear and Loungewear	男女內衣、居家服的設計、生產或銷售 Design, manufacturing or sales of Men's and women's underwear, home wear
			<input type="checkbox"/> 4.3.5 奢侈品 Luxury	奢侈品服飾及配件的設計、生產或銷售 Design, manufacturing or sales of luxury apparel and accessories
		<input type="checkbox"/> 4.3.6 鞋 Shoes	鞋、鞋類配件等設計、生產或銷售 Design, manufacturing or sales of shoes, footwear accessories, etc.	
4.4 運動戶外 Sporting Goods	<input type="checkbox"/> 4.4.1 運動戶外 Sporting Goods	運動服裝，戶外、登山、野營、旅行等戶外服裝及相關裝備配件的設計、生產或銷售 Design, manufacturing or sales of sportswear, outdoor, mountain climbing, camping, travel, other outdoor clothing and related equipment accessories		
5	消費品 Consumer Goods	5.1 寵物類 Pet	<input type="checkbox"/> 5.1.1 寵物食品 Pet Food	生產/銷售貓糧、狗糧、魚糧等寵物食品 Manufacturing or sales of cat food, dog food, fish food and other pet food
			<input type="checkbox"/> 5.1.2 寵物用品 Pet Supplies	生產/銷售貓砂、玩具、服飾、食物容器、清潔及消毒用品、護理用品、美容用品、保健食品及藥物等寵物用品 Manufacturing or sales of kitty litter, toys, clothing, food containers, cleaning and disinfection products, care products, beauty products, health foods and medicines and other pet supplies
		5.2 酒類 Alcoholic Beverage	<input type="checkbox"/> 5.2.1 傳統白酒 Chinese Distilled Spirits	生產/銷售傳統白酒類產品，如茅台、五糧液、高粱等 Manufacturing or sales of traditional distilled spirits, such as Moutai, Wuliangye, Sorghum, etc.
			<input type="checkbox"/> 5.2.2 啤酒 Beer	生產/銷售啤酒類產品 Manufacturing or sales of beer
			<input type="checkbox"/> 5.2.3 葡萄酒 Wine	生產/銷售葡萄酒類產品 Manufacturing or sales of wine
			<input type="checkbox"/> 5.2.4 其他酒 Other Alcoholic Beverages	生產/銷售其他酒類產品，如水果酒、洋酒、黃酒等 Manufacturing or sales of other alcoholic drinks, such as fruit wine, foreign wine, rice wine, etc.
		5.3 母嬰用品 Baby Care Products	<input type="checkbox"/> 5.3.1 嬰童奶粉/輔食/營養品 Baby Goods	生產/銷售嬰幼兒配方奶粉、輔食、零食、營養品等 Manufacturing or sales of infant formula milk powder, solid foods, snacks, nutritional products, etc.
			<input type="checkbox"/> 5.3.2 嬰童用品 Baby Care Products	生產/銷售嬰童生活用品（嬰兒車/床/餐椅/尿布台等）、洗護用品（清潔劑、洗衣液等）、餵養用品（奶瓶、紙尿褲等）、玩具 Manufacturing or sales of baby and child daily necessities (strollers/beds/dining chairs/diaper tables, etc.), toiletries (detergents, laundry detergents, etc.), other supplies (baby bottles, diapers, etc.), toys
		5.4 日用品及美妝 Daily Necessities and Beauty	<input type="checkbox"/> 5.4.1 彩妝香水 Makeup and Perfume	生產/銷售彩妝、香水、香氛、精油、防曬等產品 Manufacturing or sales of cosmetics, perfumes, fragrances, essential oils, sunscreen and other products
			<input type="checkbox"/> 5.4.2 美容護膚 Beauty and Skin Care	生產/銷售護膚類產品，如面部精華、乳液、面膜等 Manufacturing or sales of skin care products, such as facial essence, lotion, facial mask, etc.
			<input type="checkbox"/> 5.4.3 個人護理 Personal Care	生產/銷售頭髮護理、身體護理（護膚乳、衛生紙/巾、美容儀器）、口腔護理（牙膏、漱口水）等產品或者相關儀器 Manufacturing or sales of hair care, body care (skin care lotion, toilet paper/paper towels, beauty equipment), oral care (toothpaste, mouthwash, etc.) and other products or related equipment
			<input type="checkbox"/> 5.4.4 家庭日用品 Family Necessities	家庭護理/清潔用品，如清潔劑、漂白水、洗衣粉、洗潔精、香味劑、除臭劑等 Manufacturing or sales of household supplies, such as detergents, bleach, laundry detergent, dish soap, fragrances, deodorants, etc.

5	消費品 Consumer Goods	5.5 飼料 Feed	<input type="checkbox"/> 5.5.1 飼料 Feed	動物養殖（如產奶、產蛋、增重等）所需的營養物質 Nutrients required for animal breeding (such as milk production, egg production, weight gain, etc.)
		5.6 食品 Food	<input type="checkbox"/> 5.6.1 糧油調味/乾貨/速食 oil and seasoning/dry goods/fast food	用風乾、晾曬等方法去除了水分的調味品、食品，如去除了水分的木耳、紫菜、香菇、辣椒等 Condiments and foods whose moisture has been removed by air-drying, sun-drying, etc., such as fungus, seaweed, Shiitake mushrooms, peppers, etc.
			<input type="checkbox"/> 5.6.2 休閒食品 Snacks	各種零食、糖果、堅果、膨化食品、烘焙食品等 Various snacks, candies, nuts, puffed foods, baked goods, etc.
			<input type="checkbox"/> 5.6.3 滋補養生 Traditional Tonics	養生食材或送禮屬性的保健品類，如燕窩、阿膠、花膠、靈芝/孢子粉、參類、鹿茸、海參等。 Health products with nourishing ingredients or gift attributes, such as bird's nest, donkey-hide gelatin, fish maw, Ganoderma lucidum/spore powder, ginseng, Pilose antler, sea cucumber, etc
			<input type="checkbox"/> 5.6.4 保健食品 Health Supplements	膳食營養補充劑(如維生素、礦物質等)、傳統滋補品（如燕窩、阿膠等）、運動營養品(如蛋白質粉)、體重管理產品(如減肥產品等) Dietary nutritional supplements (such as vitamins, minerals, etc.), traditional tonics (such as bird's nest, donkey-hide gelatin, etc.), sports nutrition products (such as protein powder), weight management products (such as weight loss products, etc.)
		5.7 水飲 Beverage	<input type="checkbox"/> 5.7.1 飲用水 Drinking Water	經加工後可直接飲用的水 Water that can be directly consumed after processing
			<input type="checkbox"/> 5.7.2 功能飲料 Functional Drinks	含營養素的成分並有調節人體功能的功能飲料，如紅牛等 Functional drinks that contain nutrients and regulate human body functions, such as Red Bull, etc
			<input type="checkbox"/> 5.7.3 茶飲料 Tea Drinks	水浸泡茶葉，經加工處理的茶湯，或是在茶湯中加入酸味劑、食用香精、果汁等調製加工而成的製品 Tea leaves soaked in water, processed tea soup, or products made by adding sour agents, edible flavors, juice, etc. to the tea soup
			<input type="checkbox"/> 5.7.4 其他飲料 Other Drinks	除功能性飲料、茶飲料以外的飲料，如果汁、汽泡水、可樂等 Beverages other than functional drinks and tea drinks, such as juice, sparkling water, cola, etc.
		6	公共服務 Public Service	6.1 傳媒 Media
<input type="checkbox"/> 6.1.2 社交 Sociality	社交媒體平台、即時通訊應用、短影片平台、線上論壇和社區、同好會、公眾人物支持者所組成的團體 Social media platforms, instant messaging applications, short video platforms, online forums, communities with common interests, organizations of supporters of public figure			
<input type="checkbox"/> 6.1.3 數字媒體 Digital Media	利用數位技術和互聯網平台開展媒體內容創作、傳播和交互的產業，包括影片媒體、音訊媒體、圖片媒體、入口網站、文字媒體、其他數位媒體等 Companies use digital technology and Internet platforms to develop media content creation, dissemination and interaction, including film media, audio media, picture media, portal websites, text media, other digital media, etc.			
<input type="checkbox"/> 6.1.4 影視院線 Film and Television Theater	電影放映公司、製片公司、發行公司等，包括影視動漫製作、發行及推廣；電影院的經營管理、票務銷售等 Film screening companies, film production companies, distribution companies, etc., including film and television animation production, distribution and promotion; cinema operation and management, ticket sales, etc.			
<input type="checkbox"/> 6.1.5 出版 Publication	印刷、出版、發行、出售圖書、報刊、雜誌、音像製品及電子出版物等企業，包括出版機構（出版社、報社、雜誌社）、印刷企業、圖書館、書店等相關機構 Printing, publishing, distribution, and sales of books, newspapers, magazines, audio-visual products, and electronic publications, including publishing institutions (publishing houses, newspapers, magazines), printing companies, libraries, bookstore and other related institutions			
<input type="checkbox"/> 6.1.6 遊戲 Game	大型遊戲開發公司、獨立遊戲開發者、遊戲出版商、發行平台、遊戲媒體等 Game development companies, independent game developers, game publishers, game distribution platforms, game media and related companies			
<input type="checkbox"/> 6.1.7 廣告行銷 Advertising and Marketing	廣告媒體、創意設計、媒體購買、市場調研、行銷推廣、廣告行銷代理、品牌管理等 Advertising media, creative design, media buying, market research, marketing promotion, advertising marketing agency, brand management and other related companies			
6.2 交通運輸 Transportation	<input type="checkbox"/> 6.2.1 航空機場 Aviation Airport			航空運營、航空貨運、航空旅客運輸以及相關的地面服務，如機場設施、航空安全、貨運處理、航空維護和地勤服務等 Aviation services, including aviation operations, air cargo, air passenger transportation and related ground services such as airport facilities, aviation security, cargo handling, aviation maintenance and ground handling services, etc.
	<input type="checkbox"/> 6.2.2 航運港口 Shipping Port			從事船舶停靠、裝卸貨物、貨物儲存和運輸服務的機構或設施，如航運和港口 Ship docking, cargo loading and unloading, cargo storage and transportation services and facilities, such as shipping and ports
	<input type="checkbox"/> 6.2.3 鐵路公路 Railway			交通運輸領域中的鐵路運輸、高速公路、公交行業，不包括公路貨運 Railway transportation, highways, and bus industries, excluding road freight

6	公共服務 Public Service	6.2 交通運輸 Transportation	<input type="checkbox"/> 6.2.4 物流 Logistics	協助企業將產品從生產地或供應商運輸到最終用戶的服務，包括原材料及消費品供應鏈服務、快遞、跨境物流、倉儲物流、公路貨運等 Services that assist companies to transport products from production sites or suppliers to end users, including raw materials and consumer goods supply chain services, express delivery, cross-border logistics, warehousing logistics, road freight, etc.
		6.3 社會服務 Social Service	<input type="checkbox"/> 6.3.1 房地產 Real Estate	房地產開發、買賣、租賃和管理等一系列活動，包括住宅開發、商業地產、產業和物業管理、房產租賃經紀、房地產綜合服務等房地產服務 A series of activities related to real estate development, buying and selling, leasing and management, including real estate services such as residential development, commercial real estate, industrial and property management, real estate leasing brokerage etc.
			<input type="checkbox"/> 6.3.2 建築材料 Construction Materials	各種建築材料的生產及銷售，包括水泥製造、玻璃製造耐火材料、防水材料、鋁材、木材、塑膠、其他建材等 Production and sales of various materials used in the construction and real estate industries, including cement manufacturing, refractory materials, waterproofing materials, aluminum materials, wood, plastics and other building materials, etc.
			<input type="checkbox"/> 6.3.3 本地生活服務 Local Service	提供各種日常生活需求的服務行業，包括零售服務（士多、便利店、專賣店等）、美容和美髮服務、醫療服務（診所、藥店、保健品店等）、家政服務（清潔、保姆、陪月員、護工、維修等）、娛樂和休閒服務（KTV、遊樂園、演出場所等） Retail services (stores, convenience stores, specialty stores, etc.), beauty and hairdressing services, medical services (clinics, pharmacies, health product stores, etc.), housekeeping services (cleaning, nannies, postpartum attendants, caregivers, maintenance, etc.), entertainment and leisure services (KTV, amusement parks, performance venues, etc.)
			<input type="checkbox"/> 6.3.4 體育、文化及教育 Sports, Culture and Education	競技、健身育培訓、體育用品製造和銷售、體育場館管理等體育行業；美術、創作、作家、工藝、戲劇、演藝、經紀人公司等文化行業；學校、大學、培訓機構、線上教育平台、學術研究機構等教育行業 Sports competitions, fitness, sports training, sports goods manufacturing or sales, stadium management, etc.; Arts, Writers, Crafts, Performing Arts, Management Company, etc.; Schools, universities, training institutions, online education platforms, Research institutions, etc.
			<input type="checkbox"/> 6.3.5 專業服務 Professional Service	提供特定專業知識和技能的服務行業，以滿足社會大眾的需求，如人力資源服務、檢測服務、會展服務、會計服務、法律服務等 Industry that provides specific professional knowledge and skills to meet the needs of society such as human resources services, testing services, exhibition services, accounting services, legal services etc.
			<input type="checkbox"/> 6.3.6 酒店餐飲 Hotel and Catering	提供住宿和餐飲服務的企業，包括各類型的餐廳、酒吧、咖啡廳、酒店、自助餐廳、外賣店及其他餐飲服務等 Enterprises that provide accommodation and catering services, including various types of restaurants, bars, cafes, hotels, cafeterias, takeaway shops and other catering services, etc.
			<input type="checkbox"/> 6.3.7 旅遊及景區 Tourism and Attraction	休閒度假、觀光旅行、文化體驗、各種娛樂活動、博彩及旅遊綜合服務等企業 Enterprises that provide leisure vacations, sightseeing trips, cultural experiences and various entertainment activities, gambling and comprehensive tourism services, etc.
7	電商與綜合零售 E-commerce and General Retail	7.1 互聯網電商 E-commerce	<input type="checkbox"/> 7.1.1 綜合電商及貿易 Comprehensive E-commerce and Trading Service	①綜合電商：線上銷售商品和服務為主要業務模式的企業，涵蓋購物平台、支付系統、物流配送以及售後服務等全程電子化的商業流程 ①Comprehensive E-commerce: Enterprises with online sales of goods and services as main business model, including electronic shopping platforms, payment systems, logistics and distribution, and after-sales services ②貿易：從事出口、入口及轉口商品的貿易公司，包括品牌及產品代理商 Trading companies engaged in exporting, importing and re-exporting goods, including brand and product agents
			<input type="checkbox"/> 7.1.2 跨境電商 Cross-border E-commerce	通過電子商務平台達成交易、進行電子支付結算，並通過跨境物流及異地倉儲送達商品，從而完成國際商業活動的企業 Enterprises that complete international business activities through e-commerce platforms, conducting electronic payment settlements, and delivering goods through cross-border logistics and off-site warehousing
			<input type="checkbox"/> 7.1.3 綠色回收 Recycling Business	通過回收交易平台、品牌自營回收管道售出或購買二手產品，對產品進行檢測、估價、維修、翻新、包裝後進行二次交易。主要商品包括電子產品和奢侈品。 Sell or purchase second-hand products through recycling trading platforms and brand-operated recycling channels. The products are inspected, valued, repaired, refurbished, and packaged for secondary trading. Major commodities include electronics and luxury goods
		7.2 綜合零售 General Retail	<input type="checkbox"/> 7.2.1 綜合零售 General Retail	集合多元商品百貨的零售商，透過線上與線下渠道銷售，主要分為網路超市平台、綜合連鎖超市、便利商店、即時零售等。 A retailer that brings together multi-commodity department stores and sells through online and offline channels. It is mainly divided into online supermarket platforms, comprehensive supermarket chains, convenience stores, and instant retail.
8	金融保險 Finance and Insurance	8.1 保險 Insurance	<input type="checkbox"/> 8.1.1 保險 Insurance	壽險、車險保單、其他保險或保險相關基金等 Life Insurance, Automobile Insurance and other Insurance or Insurance-related Funds etc.
		8.2 其他金融機構 Other Financial Institution	<input type="checkbox"/> 8.2.1 其他金融機構 Other Financial Institution	除保險、銀行外的其他金融機構，如證券、信託、融資租賃、按揭等 Other financial institutions besides insurance and banks, such as securities, trusts, financial leasing, mortgages and other financial services
		8.3 銀行 Bank	<input type="checkbox"/> 8.3.1 銀行 Bank	銀行 Bank

9	生鮮食品 Fresh Food	9.1 低溫食品 Low-temperature Food	<input type="checkbox"/> 9.1.1 低溫奶及乳製品 Low-temperature milk and dairy products	鮮奶、優格、乳酪、各類乳製品及相關餐飲服務的企業 Fresh milk, yogurt, cheese, various dairy products and related catering services		
			<input type="checkbox"/> 9.1.2 低溫甜品 Low-temperature desserts	在低溫條件下製作或享用的甜品，如朱古力糖果、雪糕、雪條等，及相關餐飲服務的企業 Desserts made or enjoyed under low temperature conditions, such as chocolate candies, ice cream, popsicles, etc., and companies that provide low-temperature dessert catering services		
			<input type="checkbox"/> 9.1.3 低溫飲品 Low-temperature drinks	需要冷藏的酒水、飲料，及提供低溫飲餐飲服務的企業 Wine and beverages that require refrigeration, and related catering services		
			<input type="checkbox"/> 9.1.4 凍貨類 Frozen Products	經過加工、烹飪後可以直接食用的食品，如凍品、速凍麵點等需低溫配送的食品 Foods that can be eaten directly after processing and cooking, such as frozen products, quick-frozen pastries and other foods that require low-temperature distribution		
			<input type="checkbox"/> 9.1.5 預製菜 Pre-cooked Food	加熱或熟制後方可食用的預包裝菜肴，包括預製菜肴、即食食品、加工食品等 Prepackaged dishes that can be eaten after being heated or cooked, including prepared dishes, ready-to-eat foods, processed foods, etc.		
			<input type="checkbox"/> 9.1.6 其他低溫食品 Other low temperature food	其他需要低溫冷藏的食品 Other foods requiring low temperature refrigeration		
		9.2 海鮮水產 Marine and aquatic product	<input type="checkbox"/> 9.2.1 海產 Marine Products	來自海洋的各種產品，如生蠔、螃蟹等，及相關服務或加工行業 Various products from the sea such as oysters, crabs, etc. and related services or processing industries		
			<input type="checkbox"/> 9.2.2 水產 Aquatic Products	淡水中可供食用或利用的動植物資源，包括淡水魚類、甲殼類（如蝦、蟹）等，及相關服務 Animal and plant resources in freshwater, including freshwater fish, crustaceans (such as shrimps, crabs), etc. and related industries		
		9.3 禽魚類 Poultry and Fish	<input type="checkbox"/> 9.3.1 蟲類 Insects	活體蟲類，包括紅蟲、蝗蟲、草蟻、蟋蟀等 Live insects, including tubifex worms, locusts, grasshoppers, crickets, etc.		
			<input type="checkbox"/> 9.3.2 禽畜類 Poultry and Livestock	活體禽畜，包括雞、鵝、鴨、鸚鵡等 Live poultry, including chickens, geese, ducks, parrots, etc.		
			<input type="checkbox"/> 9.3.3 觀賞魚 Ornamental Fish	活體魚類，包括錦鯉、金魚等常見觀賞魚 Live fish, including common ornamental fish such as koi and goldfish		
		9.4 肉禽蛋蔬 Meat, poultry, egg and vegetable	<input type="checkbox"/> 9.4.1 生鮮蛋品 Fresh Eggs	各種禽類生產的鮮蛋類 Fresh eggs produced by various poultry species		
			<input type="checkbox"/> 9.4.2 生鮮肉類 Fresh Meat	沒有經過烹飪等加工過程，只採取保鮮和整理後的動物鮮肉 Fresh animal meat that has been preserved and prepared		
			<input type="checkbox"/> 9.4.3 生鮮蔬菜 Fresh Vegetables	採摘時間不久的新鮮蔬菜 Recently picked fresh vegetables		
		9.5 種植業 Farming	<input type="checkbox"/> 9.5.1 苗木盆景 Potted Plants and Bonsai	在培養中的種苗、盆栽花卉及盆栽樹木 Nursery seedlings, potted flowers, and potted saplings in cultivation		
			<input type="checkbox"/> 9.5.2 生鮮鮮花 Flowers	具有觀賞價值的花卉，例如玫瑰花、牡丹、月季、康乃馨、菊花和劍蘭等。 Ornamental flowers with aesthetic value, such as roses, peonies, carnation, chrysanthemum, and orchid		
			<input type="checkbox"/> 9.5.3 生鮮生果 Fruits	水分含量充足，沒有脫水腐敗、採摘時間不久的新鮮的水果，如櫻桃、荔枝、楊梅、蘋果、梨子等。 Fresh fruits that have sufficient moisture content, are not dehydrated and have not been picked recently, such as cherries, lychees, bayberries, apples, pears, etc.		
		10	醫療保健 Health Care	10.1 生物基因 Biological Genes	<input type="checkbox"/> 10.1.1 生物樣本 Biological Samples	提供醫學檢驗中心、體檢中心、公衛機構、科研機構等行業所需要的臨床樣本，包括血液、尿液、體液、組織等 Provide clinical samples required by medical testing centers, physical examination centers, public health institutions, research institutions and other industries, including blood, urine, body fluids, tissues, etc.
					<input type="checkbox"/> 10.1.2 生物製品 Biopharmaceutical	以微生物、細胞及生物組織製造的製品，包括生物藥、血製品、疫苗等用於人類疾病預防、治療和診斷的藥品 Biological materials made by microorganisms, cells and biological tissues, including biological drugs, blood products, vaccines and other drugs use for the prevention, treatment and diagnosis of human diseases
					<input type="checkbox"/> 10.1.3 體外診斷試劑 In Vitro Diagnostic Products	對人體樣本（體液、細胞、組織樣本等）進行體外檢測的試劑、試劑盒、質控品等，用於疾病預防、診斷、治療監測、健康狀態評價以及遺傳性疾病預測 Reagents, kits, quality control materials, etc. for in vitro testing of human samples (body fluids, cells, tissue samples, etc.), use for disease prevention, diagnosis, treatment monitoring, health status evaluation, and genetic testing disease prediction
				10.2 醫療器械 Medical Supplies	<input type="checkbox"/> 10.2.1 醫療耗材 Medical Consumables	用於診斷、治療、保健、康復等的消耗性器件設備，包括高值耗材、低值耗材、植入式器械耗材、計生用品等 Consumable devices and equipment used for diagnosis, treatment, health care, rehabilitation, etc., including high-value consumables, low-value consumables, implantable device consumables, family planning supplies, etc.
<input type="checkbox"/> 10.2.2 醫療設備 Medical Equipment	使用於人體的儀器、設備、器具、材料及其需要的軟件 Instruments, equipment, utensils, materials and required software used on the human body					
10.3 醫療商業 Medical Business	<input type="checkbox"/> 10.3.1 醫藥電商平台 Medical E-commerce Platform			通過互聯網技術和電子商務模式，提供醫藥產品、健康服務和相關資訊的線上平台 An online platform that provides pharmaceutical products, health services and related information		
	<input type="checkbox"/> 10.3.2 藥械流通 Pharmaceutical Distribution			由生產商通過批發商銷售給線下零售商，包括線下實體藥房、零售連鎖門店等 Sales of medicines by manufacturers to offline retailers through wholesalers, including offline physical pharmacies, retail chain stores, etc.		

10	醫療保健 Health Care	10.4 醫藥工業 Pharmaceutical industry	<input type="checkbox"/> 10.4.1 化學製藥 Pharmaceutical Production	從天然礦物、動植物中提取的有效成分，以及經過化學方式合成或生物合成而制得的藥物 Active ingredients extracted from natural minerals, animals and plants, and drugs prepared through chemical synthesis or biosynthesis
			<input type="checkbox"/> 10.4.2 中藥養生 Health Care of Chinese Medicines	以中國傳統醫藥理論為本採集、炮製、製劑，臨床應用的藥物，包括片劑、顆粒、膏方等。中藥相關產業，包括中藥保健品、中藥材、健康食品和飲品、化妝品、日用品、獸藥、飼料、中藥加工設備等。 Collection, processing, preparation, and clinical application of drugs, including tablets, granules, ointments, etc. based the traditional Chinese medicine theory. Industries related to Traditional Chinese Medicine, including health products, raw materials, foods and drinks, cosmetics, daily necessities, veterinary drugs, feed, and related processing equipment, etc..
			<input type="checkbox"/> 10.4.3 獸藥 Veterinary Medicine	生產動物藥品、動物保健品等 Animal medicines, animal health products, etc.
		10.5 醫院 Hospital	<input type="checkbox"/> 10.5.1 醫院 Hospital	為病人開展必要的醫學檢查、治療措施、救治運輸等服務，以救死扶傷為主要目的的醫療機構。其中多數醫院提供多元化的線上功能包含線上診療、在線諮詢、在線就診、處方開單、藥品到家等服務。 A medical institution that provides necessary medical examinations, treatment measures, rescue and transportation and other services to patients, with the main purpose of saving lives and healing the wounded. Most of these hospitals provide diversified online functions, including online diagnosis and treatment, online consultation, online medical treatment, prescription issuance, home delivery of medicines and other services.
11	政企政務 Governmental Organizations and Services	11.1 特種物流 Special Logistics	<input type="checkbox"/> 11.1.1 印鈔造幣/貴貨 Printing Money/Precious Commodities	①印鈔造幣：主要指的是紙幣的印刷過程，包括設計、印刷金屬硬幣的設計、鑄造的行業。 ②貴貨：具有高價值、高品質、獨特性和稀缺性的貨品 ①Currency printing and coin minting: primarily refer to the process of producing paper money, including design and printing, as well as the design and casting of metal coins. ②Luxury Goods: Goods that possess high value, high quality, uniqueness, and scarcity.
			<input type="checkbox"/> 11.1.2 試卷證書 Examination Certificates	由考試主管部門驗證參考人員學習結果的書面試題。資格證書主要分為執業資格證、職業資格證以及畢業證、錄取通知書。 Examination papers are written test questions used by the examination authorities to validate the learning outcomes of the candidates. Qualification certificates primarily include professional practice certificates, vocational qualification certificates, as well as graduation certificates and admission letters.
			<input type="checkbox"/> 11.1.3 計量檢測 Metrology and Testing	檢測機構接受產品生產商或產品用戶的委託，綜合運用科學方法及專業技術對某種產品或設備的質量、安全、性能、環保等方面進行檢測，出具檢測報告，從而評定該種產品是否達到政府、行業和用戶要求的質量、安全、性能及法規等方面的標準。 Testing agencies accept commissions from product manufacturers or users to comprehensively apply scientific methods and professional techniques to test the quality, safety, performance, and environmental aspects of a certain product or equipment. They issue testing reports to evaluate whether the product meets the standards for quality, safety, performance, regulations, and other requirements set by the government, industry, and users.
			<input type="checkbox"/> 11.1.4 國防與保密物品 National Defense and Classified Items	國防指國家為防備和抵抗侵略所進行的軍事活動 National defense refers to the military activities carried out by a country to prepare for and resist aggression.
		11.2 央國企 State-owned enterprises	<input type="checkbox"/> 11.2.1 國防工業 Defense Industry	國防工業是戰略性高技術產業，涵蓋核航天、航空（軍用及民用）、兵器、船舶、電子等行業的軍工集團。 National defense industry and military industry are strategic high-tech industries encompassing sectors such as nuclear and aerospace industries, military and civilian aviation, weaponry, shipbuilding, electronics, and other related industries within defense conglomerates.
			<input type="checkbox"/> 11.2.2 能源發電與供應 Energy Generation and Supply	將煤炭、石油、天然氣、水能、風能、太陽能等一次能源經發電設施轉換成電能，再通過輸電、變電與配電系統供給用戶作為能源的行業，主要包括發電、輸電、變電、配電、用電等大型央國企企業與公司。 Industry that converts primary energy sources such as coal, oil, natural gas, hydropower, wind power, solar power, etc., into electrical energy through power generation facilities. The electrical energy is then supplied to users through transmission, transformation, and distribution systems as a source of energy. This industry primarily includes large-scale state-owned enterprises and companies involved in power generation, transmission, transformation, distribution, and consumption.
			<input type="checkbox"/> 11.2.3 石油石化 Petroleum and Petrochemicals	開採石油、油質岩、天然氣以及對其進行煉製加工的工業部門。它包括油氣地質勘探、油氣田開發、油氣開採、石油煉製、油氣運輸和儲運等單位。 Industrial sector that involves the extraction of petroleum, oil shale, natural gas, and their refining and processing. It includes activities such as oil and gas exploration, oil and gas field development, oil and gas extraction, petroleum refining, oil and gas transportation, and storage.
			<input type="checkbox"/> 11.2.4 航空交運 Aviation Transportation	以各種航空飛行器及火車生產製造、運營服務等為主，並以空中及軌道運輸的方式運載人員或貨物的大型央國企。 Large-scale state-owned enterprises primarily involved in the production, manufacturing, operation, and service of various aviation aircraft and railways. These companies specialize in transporting passengers or goods through air and rail transportation methods
			<input type="checkbox"/> 11.2.5 國企機械製造 State-owned Enterprise Machinery Manufacturing	是指從事各種動力機械、化工機械、紡織機械及其他機械設備等生產的大型央國企。 It refers to large state-owned enterprises involved in the production of various types of power machinery, chemical machinery, textile machinery and other mechanical equipment.
			<input type="checkbox"/> 11.2.6 其他央國企 Other Central State-owned Enterprises	其他由國家管理的國有獨資或國有控股企業。 Other state-owned enterprises are those that are solely owned or majority-controlled by the government.

11	政企政務 Governmental Organizations and Services	11.2 央國企 State-owned enterprises	<input type="checkbox"/> 11.2.7 煙草 Tobacco	由農、工、商三大產業鏈節構成，包括煙草種植、煙葉復烤、煙草品製造、煙草物流、煙草專賣等一系列環節的公司、生產廠等央國企。 It consists of the three major links in the agriculture, industry, and commerce sectors. This includes companies and production plants involved in various stages of the tobacco industry supply chain, such as tobacco cultivation, tobacco leaf curing, tobacco product manufacturing, tobacco logistics, and tobacco sales. These are state-owned enterprises operating in the tobacco industry.
		11.3 政府及公共服務 Government and Public Services	<input type="checkbox"/> 11.3.1 政務服務 Government Affairs Services	國家、政府部門及公營機構等 Countries, government departments and public institutions, etc.
			<input type="checkbox"/> 11.3.2 政策性政務業務 Policy-driven government affairs	政策或公共服務事項有關的物流服務業務 Logistics services business related to policy or public affairs
			<input type="checkbox"/> 11.3.3 公益及社團組織 Non-profit and social Organizations	社會保障機構、社會團體、社會援助、福利基金、慈善機構等 Social Security Institutions, Social Assistance, Social Organizations, Welfare Foundations, Charities etc.;
12	汽車 Vehicle Industry	12.1 乘用車 Passenger Vehicles	<input type="checkbox"/> 12.1.1 乘用車 Passenger Vehicles	承載乘客的機動車輛，包括轎車、SUV、跑車、小型貨車等 Motor vehicles used to carry passengers, including cars, SUVs, sports cars, minivans, etc.
		12.2 商用車 Commercial Vehicles	<input type="checkbox"/> 12.2.1 商用車 Commercial Vehicles	專門用於商業目的的機動車輛，如大小貨車、巴士、旅遊巴士、救護車、消防車等 Motor vehicles specially used for commercial purposes, such as large and small trucks, buses, tour buses, ambulances, fire trucks, etc.
		12.3 兩輪及三輪車 Two-wheeled and three-wheeled vehicles	<input type="checkbox"/> 12.3.1 電動二輪車 Electric Two-wheeler	生產/銷售電動自行車、電單車、滑板車等 Manufacturing or sales of electric bicycles, motorcycles, scooters, etc.
			<input type="checkbox"/> 12.3.2 機動摩托車 Motorcycle	生產/銷售以由汽油引擎作為動力的兩輪或三輪車 Manufacturing or sales of two- or three-wheeled vehicles powered by gasoline engines
			<input type="checkbox"/> 12.3.3 電動三輪車 Electric Tricycle	生產/銷售以蓄電池為動力、電機為驅動的載貨或載人用的三輪運輸工具 Manufacturing or sales of three-wheeled vehicles for carrying goods or people, powered by batteries and driven by electric motors
		12.4 維修保養 Vehicle Repair	<input type="checkbox"/> 12.4.1 維修保養 Vehicle Repair	汽車、摩托車等相關服務，如維修保養、拆車件、二手車商、經銷商、車牌等 automobile, motorcycle and other related services, such as repair and maintenance, disassembled car parts, second-hand car dealers, license plates, etc.
		12.5 汽車零件部 Vehicle Components	<input type="checkbox"/> 12.5.1 車配件 Vehicle Components	各種類型的汽車系統及配件，包括發動機零件、剎車系統、懸掛系統、電子設備、汽車內飾和外觀部件、輪胎等 Various types of automotive systems and accessories, including engine parts, brake systems, suspension systems, electronic equipment, automotive interior and exterior parts, tires, etc.

*** 須附文件 Documents Required ***

請必須附帶下列檔，以便處理。You must attach the following documents for processing of application.
 以下資料只用作開設帳戶用途。 The documents required shall only be used by us for the purpose of this application.

- 公司有效商業登記副本 Copy of BR
- 聯絡人/申請人名片 Name Card of Contact Person

本公司確認上述所有資料真實完整。本公司已細閱，理解並特此確認接受本申請表所附的條款及細則（“條款及細則”）。本公司同意將被視為條款及細則中提及或定義的托運人，並特此同意如月結單上所述的日期起計 20 天內仍未繳清所有費用，順豐速運(香港)有限公司（“順豐速運”）可以絕對酌情決定取消本公司月結帳戶，並就所造成的損失，費用和支出提起訴訟。除非雙方另有書面約定，否則當月結帳戶生效時，條款及細則將即時具有約束力，並同時取代雙方之間以前的所有口頭或書面協定，聲明，陳述，理解，談判和討論。

順豐速運提供的服務及產品均受有關條款及細則約束，詳情請參閱順豐速運官網 www.sf-express.com 的條款及細則。順豐速運保留更改條款及細則的權利，而無須另行通知。如有任何爭議，順豐速運保留最終決定權。

We confirm that all information given above is true and complete. We have read, understood and hereby confirm acceptance of the terms and conditions attached to this application form (“Terms and Conditions”). We agree that we will be deemed as the shipper as referred to or defined in the Terms and Conditions, and hereby acknowledge that in the event of failure to pay any amount due to S.F. Express (Hong Kong) Limited (“S.F. Express”) within 20 (twenty) days from the date of the relevant monthly statement, S.F. Express may at its absolute discretion terminate our credit account, and sue for damages, costs and expenses incurred. Unless agreed otherwise by the parties in writing, the Terms and Conditions shall be binding immediately upon the opening of the credit account, which shall supersede all prior agreements, statements, representations, understandings, negotiations and discussions, whether oral or written, between the parties.

Please refer to our official website www.sf-express.com for the details of the terms and conditions apply to all services and products provided by S.F. Express. S.F. Express reserves the right to revise the terms and conditions without prior notice. In case of any dispute, the decision of S.F. Express shall be final.

×

 公司授權人簽署及公司印鑒
 Authorized Signature and Company Chop

 申請日期
 Date of Application

*填妥本表格後必須將正本及所須之檔一併以郵寄方式寄回本公司以下位址：
澳門黑沙環第五街 3B 永豐工業大廈地下，並於信封面上注明《月結帳戶申請》
 申請月結將一併開通順豐速運的電子賬單服務。

* **Please post this original application form to the following address together with the documents required :**
G/F, 3B Veng Fung Industrial Building, Rua Cinco Bairro Da Areia Preta, Macau
 Please specify **《Application of Credit Account》** on the envelope
 S.F. Express's E-Billing service will be activated upon application of credit account.

*順豐速運可能將客戶提供的資料用於本公司或本公司之業務夥伴作市場推廣及宣傳之用途。
The above information maybe used by S. F. Express or S.F. Express's business partners for promotional purposes
 本公司不欲收到任何市場推廣或宣傳之訊息。 We do not wish to receive promotional materials from S.F. Express

順豐速運(澳門)有限公司專用 For S.F. Express (Macau) Limited's Use Only

MD :	<input type="checkbox"/> CQ Date :	<input type="checkbox"/> Q <input type="checkbox"/> UQ Area Code :	C N/ No. :	<input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> NR
CL :				
S N/No. :	<input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> NR	Reason :	Date :	
M N/No. :	<input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> NR	Signature		
Reason :		Date :		
FAD :	Result : <input type="checkbox"/> Approve <input type="checkbox"/> Not Approve	Signature :		
Reason :		Date :		

本《順豐運單條款和條件》、《公司月結付款方式條款》及《進出口快件清關客戶義務責任確認書》(下稱“本契約”)為順豐速運(香港)有限公司(下稱“順豐速運”或“本公司”)與寄件人/客戶之間訂立的契約,寄件人/客戶一經簽署《澳門公司月結帳戶申請表格》,即被視為已明確理解和同意本《順豐運單條款和條件》、《公司月結付款方式條款》及《進出口快件清關客戶義務責任確認書》的各項條款,並同意切實執行。本契約如有任何變更,順豐速運將不另行通知,並視為自動更新。

《公司月結付款方式條款》

1. 當本公司收到客戶填妥之申請書正本後會作審批,如獲通過會以書面通知客戶其編號及生效日期。公司月結帳戶生效時本契約亦同時生效。
2. 申請客戶需於過往1個月內,該月繳付運費金額達到港幣500元才可申請本公司的月結帳戶。總費用包括但不限於燃油附加費、偏遠地區附加費、住宅附加費、特殊入倉服務費及其他特殊處理費等。如開戶後的三個月內,每月平均繳款運費金額未能達到港幣500元以上,本公司會保留取消此公司月結帳戶的權利。
3. 月結客戶必須於月結單上印有的到期付款日前繳付所有費用。若月結客戶未能依期繳付所有費用,本公司則有權額外向客戶收取逾期未繳的費用之2%作為附加費。
4. 如客戶於月結單上印有的發出日起計二十天內仍未繳清所有費用,本公司有權取消其月結帳戶,並循法律途徑追討一切損失。
5. 客戶編號只供申請表上的申請人使用。
6. 客戶如欲終止公司月結帳戶,請致電2787 1222 通知本公司會計部,財務結賬需時約十五個工作天。
7. 如客戶超過六個月沒有使用本公司服務,本公司有權隨時終止客戶的公司月結帳戶而不作另行通知。
8. 本公司保留修改以上一切條文的權利,及有權隨時終止客戶的公司月結帳戶,並即收回一切賬款。
9. 客戶同意本公司在合乎相關法例的情況下可以使用、儲存、披露任何客戶詳情,及將其轉讓給任何本公司認為有合理需要的人士(包括但不限於自然人、商號、公司、法團及非法團性質的團體)。
10. 本公司認為有需要或適當時,可將客戶詳情轉給在香港境內或境外的任何服務供應商,以便該(等)供應商為本公司進行資料處理或代表本公司向客戶提供任何服務。
11. 以上條款受香港特別行政區法律約束及解釋,雙方提交並同意香港法院的非專有司法管轄。

《支付第三方服務費》

12. 在本契約之有效期內,如任何第三方寄件人或收件人提供的月結客戶號碼與合同中客戶之月結號碼一致的,則寄件和收件的全部費用(包括運費及增值服務費用)均可轉入客戶月結帳戶進行統一結算。
13. 客戶承諾,所有使用客戶月結號碼的寄件及收件行為一律視為客戶行為,受合同和附件服務條款約束,如因客戶洩露月結號碼資訊可能導致的風險則由客戶全部承擔,客戶不得以任何理由拒付費用。
14. 順豐速運只向客戶提供對賬單結算進行費用核對和開具發票,不向客戶以外的第三方重複發放發票。
15. 客戶未按合同和附件服務條款的約定按時足額支付結算款項的,順豐速運有權取消本協議下的所有服務。

《協議終止》

16. 任何一方可透過書面通知於7個工作天通知期後終止本協議。而按照實際情況,雙方亦有權透過書面通知即時終止本協議。

《其他》

17. 本協議僅用中文執行。如果在中文版本與其他語言的翻譯版本之間有任何差異,一概以中文本為準。
18. 本協議下未提及之條款則以合同內容為準。

《順豐運單條款和條件》

當閣下使用順豐之服務時,作為「寄件人」,閣下代表您與快件的收件人(「收件人」)及其他持有該快件的權益的人士,同意本條款及細則均適用。若閣下之速運服務為冷鏈運輸服務(「冷運服務」),作為「寄件人」,閣下代表您與冷運快件的收件人(也被稱為「收件人」)及其他持有該冷運快件的權益的人士,進一步同意適用本條款及細則及專屬於冷運快件的《免責聲明》及《冷運快件貨故免賠協議書》。為免生疑問,若您所托寄的快件不是冷運快件,以下條款中涉及冷運服務的條款將不會適用。

1 定義

- 1.1 「順豐」、「我們」指順豐速運(香港)有限公司或順豐速運(澳門)有限公司(如適用)、或其接收該快件的附屬公司、分支機構、相關聯公司、代理人或獨立承辦商。
- 1.2 「快件」指單個運單中,順豐同意收寄的所有包裹,包括但不限於冷運快件。
- 1.3 「冷運快件」指單個運單中,順豐同意收寄的需通過冷鏈運輸的包裹。
- 1.4 「個人資料」是指任何可以直接或間接與個人有關的資料,可以切實可行地透過該資料確定有關人士的身份、及該資料的存在形式,讓人可切實可行地查閱及處理。
- 1.5 「條款和條件」指本條款和條件,順豐可隨時自行更改,而無需另行通知。為避免爭議,任何修改在順豐官方網站上發佈時立即生效並具有約束力。
- 1.6 「運單」包括任何由順豐或寄件人的自動系統制作的快件識別碼或文件,例如標籤、條碼或運單及任何其他電子版本。

2 不接納的快件

寄件人同意,如發生以下情況,其快件則被視為不可接納:

- 2.1 國際航空貨運協會、國際民航組織及其它相關政府部門或組織所規定為有害物品、危險物品、禁運物品或限運物品;
- 2.2 未按照有關海關規定辦理報關手續的;
- 2.3 快件被列為危險物品,或者順豐認為不能安全地或合法地承運的快件,包括但不限於:涉及動物及其部分、貨幣、不記名票據、可流轉票據、偽冒貨品、貴重金屬和寶石、槍械及其組件、彈藥、人體殘肢、色情物品、非法毒品/藥物、會發出濃烈氣味之物品、疫苗、試劑、化學物品、乾冰、鮮活海鮮及肉類;或
- 2.4 收件人地址不正確、不完整或沒有正確標示,或快件包裝不全或不足而不足以致未能確保快件能在一般及合理情況下安全運送。順豐有絕對權力因應其認為合適的方法處理,包括但不限於摧毀任何因應本條列明為不接納的快件。

3 查驗權

寄件人同意順豐或任何政府部門有權在沒有事先通知的情況下對快件進行開箱查驗。順豐不會對因上述查驗而導致的任何延誤或遺失或損壞或損毀造成的任何損失負責。如果寄件人是受他人委託寄件,還應當提供委託人的有效身份證件。

4 寄件人的保證和彌償責任

如寄件人違反有關法律法規或違反以下保證和陳述,寄件人應彌償並確保順豐免受相關損失或損害:

- 4.1 寄件人或其代理人提供的信息都是清晰可讀、完整和準確的;
- 4.2 若寄件人授權他人代為填寫的資訊,填寫內容應經寄件人本人確認,被授權人的行為導致的風險由寄件人承擔;
- 4.3 快件是包裝穩妥及足以確保在一般及合理情況下安全運送,並在預備、儲存及運送到順豐期間受到保護,以免其受未經授權的干預。若涉及冷運服務,寄件人清楚明白、同意及接受順豐運送冷運快件期間可能存在溫差情況,寄件人同意自行評估冷運快件的內外包裝是否適合及能承受所有溫差而導致的任何損壞或損毀(包括食物安全),並同意自行承擔所有溫差導致的風險;
- 4.4 若寄件人授權他人代為包裝,應確認該快件已採取合理謹慎包裝且符合安全運輸的標準,在快件的準備、倉儲和運輸過程中確保順豐免受不當干擾,被授權人行為導致的風險由寄件人承擔;
- 4.5 快件所有標識完整標準及描述準確;
- 4.6 快件符合進出口國家/地區(含寄件地、中轉地、目的地)海關、出口、入口、資料保障法律及其它法律法規的規定;
- 4.7 寄件人就向順豐提供及披露收件人的個人資料已獲得所有所需的批准;
- 4.8 除非另有約定,寄件人應及時提供正確清關資料和/或支付稅金、提供稅金憑證;
- 4.9 快件不得包含國家機關公文、國家保護野生動物和瀕危野生動物及其製品、假冒偽劣和侵權物品等法律法規禁止和限制寄遞的物品,不得通過寄遞渠道危害國家安全、公共安全和公民、法人、其他組織的合法權益;
- 4.10 運單由寄件人或其授權代表代表其本人和快件的收件人及其他持有該快件的權益的人士簽署或同意,本條款和條件構成對寄件人及其代表具有約束力和可強制執行的義務;及
- 4.11 無論順豐是否接受或拒絕快件,都不應被視為免除本第4條約定寄件人的保證和彌償責任或第13條約定順豐的責任限制。

5 申報價值

寄件人同意,運單上申報價值與快件的實際現金價值相等(「申報價值」)。快件的申報價值應以真實、有效的正本商業發票或收據為依據,順豐有唯一和絕對的酌情決定權決定接受、檢查和核實申報價值,或予以拒絕而無需說明理由。若快件的申報價值高於順豐官網公佈的申報價值上限,則順豐有權依據順豐的費用收取標準加收額外費用。為避免爭議,無論順豐是否接受或拒絕運單上附有申報價值的快件,都不應被視為免除第4條約定寄件人的保證和彌償責任或第13條約定順豐的責任限制。除已選用保價服務的快件外,順豐均依據本條款和條件的第13條約定承擔賠償責任。

6 運輸和路線

寄件人確認及同意一切路線及改道,包括快件經中途站運送的可能。

7 清關

- 7.1 順豐不會協助寄件人辦理冷運快件清關及其它手續。

最後更新: 2025年1月16日

- 7.2 除冷運快件之外的其他快件，寄件人委託順豐為其清關及通過海關運送快件的唯一代理人。順豐可以自行或委託第三方完成或委託第三方或按照順豐合理認為是授權人士的要求，將快件轉運到收件人的報關代理或其他地址。
- 7.3 順豐會協助寄件人辦理除冷運快件之外的其他快件的清關及其它手續，此類協助將由寄件人自行承擔風險和費用。如海關當局就確認出/進口申報原因要求額外的文件，寄件人有責任提供所需文件並自行承擔費用。

8 快件延誤

順豐將按照其正常運送標準以合理的努力派送快件，但這些標準並不具有約束力，也不構成順豐與寄件人之間的合同的一部分。順豐不對由運輸延誤而導致的任何損失或損害承擔責任。

9 攬收、派送和無法派送

- 9.1 除非另有規定，寄件人寄件時可選擇由順豐收派員上門攬收快件，或在支持自寄服務的順豐站、順豐營業點、順豐合作點（冷運快件不適用）或特定的順豐自助櫃（冷運快件不適用）自寄。若寄件人需要順豐收派員在偏遠區域上門攬收快件的，寄件人應額外支付上門收件的偏遠附加費，並同時適用順豐官網上公佈的《[偏遠附加費條款及細則](#)》。
- 9.2 快件不能派送到僅載明郵政信箱或郵遞編號的地址。快件將被派運到寄件人提供的收件人地址，但毋需派給該指定名稱的收件人。若收件人地址在偏遠區域，需要順豐收派員在偏遠區域上門派送快件的，寄件人應額外支付上門派件的偏遠附加費，並同時適用順豐官網上公佈的《[偏遠附加費條款及細則](#)》。寄件人亦可選擇使用「順豐回益」服務，在指定的免費取件限時內使用順豐自助櫃（冷運快件不適用）、順豐站或順豐營業點收取快件，超出免費取件限時者，應額外支付相應的「順豐回益」服務費用。選擇「順豐回益」服務時，應同時適用順豐官網上公佈的《[順豐回益服務條款與細則](#)》。
- 9.3 為免生疑問，在收件地址、順豐站或順豐營業點獲得的簽名或印章，或就派送到順豐自助櫃的快件於順豐系統生成快件提取記錄即構成快件已交付的充分證明；採用中央收集區地址，快件將被派送到該接收點。
- 9.4 若有如下情形之一，順豐將以合理的努力將快件退還寄件人，因此額外發生的費用由寄件人支付：收件人拒絕接收快件或支付運費或關稅；根據第 2 條該快件則被認為是不可接受；海關認為低報了貨物的價值；無法合理確定或找到收件人。如不能退還快件，順豐可以在快件滯留超過順豐認為的適當時間（冷運快件為 4 個日曆日）後對快件進行放棄、處置或變賣，且無須就上述行為向寄件人或其他人承擔任何責任，所得收入將在扣除服務費用及相關管理費用後退還寄件人（如有）。

10 運費、關稅及其它費用

- 10.1 順豐的運費將按照貨物實際重量或體積重量中較高者計算，順豐可以對任何快件重新稱量和測量以確認其計算結果。
- 10.2 即使寄件人給出不同的付款指示，寄件人始終對所有費用承擔主要責任。在收件人或第三方付費的情況下，寄件人應向順豐支付收件人或第三方應支付但未支付的所有運費、關稅和其它費用。
- 10.3 國際件服務標準以收件方當地派送服務標準為順豐的服務承諾，如增值服務應單獨購買，包括但不限於收件人面簽服務。

11 保價服務

- 11.1 保價服務是可選擇的增值服務，但保價服務不適用於所有冷運快件。
- 11.2 寄件人如選擇保價服務，順豐的責任將適用順豐官網上公佈的《[保價服務條款及細則](#)》，不再適用本條款和條件第 13 條，但本條款和條件其他條款仍繼續適用。
- 11.3 為免生疑問，除非本條款另有說明，對於冷運快件和/或未購買保價服務的快件，所有與順豐責任相關的條款和條件應適用本條款和條件第 13 條。

12 不可抗力因素

順豐不會對由於超出順豐控制的情況造成的任何損失或損害負責，包括但不限於：行政當局以實際或明顯的權力行事、任何非順豐聘請或承包的人，包括寄件人、收件人、海關、政府部門或第三方的行為或遺漏、政府部門所施行的安全規則或其他適用於交付地點的安全規則、不可抗力例如：暴亂、罷工、勞資糾紛、民間騷亂、病毒或疾病、通信和信息系統的故障或中斷（包括但不限於順豐的通信和信息系統）、航空或路面交通網絡中的任何干擾，如因天災現象、工業行動、對於電子音像圖片、資料或記錄的電磁損壞或刪除及自然災害，包括但不限於地震、氣旋、風暴、洪水等。

13 順豐的責任

- 13.1 順豐對任何一件快件的責任，包括但不限於遺失或損毀，所承擔的責任僅限於實際直接損失、且不超過本條款和條件第 13 條所規定的限額。順豐不承擔任何其它損失或損害（包括但不限於利潤、收入、利息及未來業務的損失），無論這些其它損失和損害是特殊性或是間接性，無論順豐是否在受理快件之前或之後知曉有這些損失或損害的風險。
- 13.2 順豐對任何一件快件僅基於以下規定承擔責任：
- 13.2.1 對於冷運快件，順豐的責任在任何情況下不會超過冷運快件的申報價值，且不得超過每票 100 美元。
- 13.2.2 除冷運快件外，a) 若快件的承運方式包含空運及最終目的地國家或經停國家為非出發地國家，在不影響本條款和條件的第 8 和 11 條約定的前提下，《華沙公約》或《蒙特利爾公約》應適用（以強制適用者為準）。若在該公約不適用的情況下，順豐的責任均在任何情況下不會超過貨物的申報價值，且不得超過以下各項中的較低者：100 美元、或 20.00 美元/公斤或 9.07 美元/磅。如快件的承運包含空運、陸運或其他方式運送，除非另有證據，否則任何損失或損害將被推定在空運階段發生；或 b) 若快件的承運為陸路運送，順豐的責任將根據國際公路貨物運送公約執行，或如國際公路貨物運送公約不適用的情況下，順豐的責任均在任何情況下不會超過貨物的申報價值，且不得超過以下各項中的較低者：100 美元、或 10.00 美元/公斤或 4.54 美元/磅。該責任限制同樣適用於在國內公路運輸情形下不存在根據國內運輸法律具有強制適用或更低責任標準的情況。
- 13.2.3 每一快件只能提出一次索賠，且與該快件相關的所有損失或損壞的賠償是完全並最終的。如寄件人認為本條款和條件關於賠償的規定將不足以補償其損失，則應購買保價（冷運快件不適用）或自行投保。
- 13.2.4 除非與相關適用法律衝突，快件的索賠需遵從以下規則：
- a) 所有涉及快件損毀或短缺（可見的或隱蔽的）的索賠須在快件送達後 7 個日曆日內（冷運快件為 24 小時內）以書面方式向順豐提出，否則順豐將不再承擔任何責任；
- b) 對於涉及路由中斷的快件，其索賠必須在順豐接受快件後的三十（30）天內以書面方式向順豐提出，否則順豐將不再承擔任何責任；
- c) 若寄件人或收件人尚未支付所有運輸費用，順豐無義務受理任何索賠；
- d) 索賠金額不可用於抵消任何運輸費用；及
- e) 作為順豐考慮任何損失或損壞索賠的條件，收件人必須提供原快件和包裝材料供檢查，若收件人在簽收快件時沒有在快遞記錄上注明有任何損壞，則將視為快件被完好送達。
- 13.2.5 所有評估快件損壞程度或遺失比例應該完全由順豐的絕對酌情決定權自行決定。

14 規管法律

除非與適用法律衝突，與本條款和條件有關的任何爭議將受到快件原寄件地國家/地區法院的非排他管轄，並適用於原寄件地國家/地區法律。

15 私隱政策

順豐矢志妥善保障由寄件人所提供的個人資料，並確保就收集、使用、處理、保留、披露、傳輸、保安及存取個人資料時均符合適用法律及法規和由順豐所發出的相關實務守則之規定。寄件人在此保證所有其提供的個人資料均為合法取得並已得到收件人的允許向順豐提供的。詳情請瀏覽於順豐官網上公佈的《[私隱政策聲明](#)》（處於香港特別行政區以外的寄件人/收件人，請參閱該國家/地區的順豐官網上公佈的私隱政策）。

16 可分割性

本條款和條件任何部分的無效性或不可執行性，不影響其他條款的效力和執行。

17 管轄語言

如果此運單（包括本條款和條件）的不同語言版本有差異，則以中文版本為準。

《進出口快件清關客戶義務責任確認書》

對於國際快件收派服務，若寄件人（“甲方”）委任順豐（“乙方”）為快件進、出口報關代理，請甲方明確知悉並確認以下義務與責任：

- 1 為完成進、出口清關手續，乙方可自行或委託第三方或應他人要求將承運的快件轉交給收件人的進口代理或運送到其它地點，只要乙方有合理理由判斷其已獲得必要授權。
- 2 乙方僅出於自願協助甲方完成所必須的進、出口清關手續，由甲方自行承擔清關手續產生相應風險和費用。
- 3 甲方寄遞的物品或貨物須符合進、出口國家/地區海關及其它法律法規的規定，不屬於禁止生產、銷售、傳播的物品，不屬於國家保護野生動物和瀕危野生動物及其製品等法律法規禁止和限制寄遞的物品，不得通過寄遞管道危害國家安全、公共安全和公民、法人、其他組織的合法權益。不得侵犯任何第三方相關知識產權，否則若海關等主管部門查驗扣件或任何第三方提起任何法律措施，對此造成的一切不利後果均由甲方承擔，乙方概不負責，且若造成我方損失，乙方有權要求甲方予以賠償。
- 4 甲方所填寫的運單資訊及申報資訊須符合進、出口國家/地區海關等主管部門的要求，完整準確，不得對托寄物內容、重量、數量等資訊進行虛報、隱報或拆單申報，托寄物品名須按照要求填報對應的必要申報要素（如材質、成分等），以及海關等主管部門要求的其他相關要求（例如貨物上應有“原產地標籤”等），否則若海關等主管部門查驗扣件或任何第三方提起任何法律措施，對此造成的一切不利後果均由甲方承擔，乙方概不負責，且若造成乙方損失，乙方有權要求甲方予以賠償。
- 5 甲方須對寄遞物品或貨物價值進行如實填報，如已簽訂外貿合同，請按照實際成交條款與價格填寫。乙方會按照原寄件地依法申報；如無實際成交，請按照托寄物的實際市場價值填寫。
- 6 乙方必須自行且促使收件方具備有效的出口商/進口商的相應資質，並且配合快件出/進口清關相應手續並提供所需檔，包括但不限於（具體以各國海關實際要求為準）：

- 6.1 合同;
 - 6.2 發票;
 - 6.3 裝箱單;
 - 6.4 代理報關委託書;
 - 6.5 品牌授權書;
 - 6.6 個人身份或企業資質證明;
 - 6.7 托寄物價值證明; 及
 - 6.8 其他海關等主管部門要求的材料。
- 7 若清關過程中海關等主管部門要求補充額外資料, 甲方應在接到乙方通知後及時補充或促使收件方及時補充, 否則乙方有權中止為甲方提供清關派送服務, 並由甲方自行承擔此造成的一切不利後果, 且若造成乙方損失, 乙方有權要求甲方予以賠償。
 - 8 若出現需由收件方承擔進口關稅或其他費用但收件方拒絕支付的情況, 乙方有權向甲方收取並於下一結算週期與其他費用一併向甲方結算。若甲方選擇乙方提供的清關稅費代付服務, 雙方應當另行簽署《清關稅費代付補充協議》。
 - 9 甲方於此明確知悉並同意, 本附件中的“不利後果”包括但不限於:
 - 9.1 因托寄物無法清關而導致退運或者銷毀所產生的運費、操作費、處理費等一切費用;
 - 9.2 因托寄物清關延誤或無法清關而產生的額外倉租費用;
 - 9.3 因托寄物清關延誤、無法清關或拆單申報而導致海關等主管部門出具有關罰款或處分;
 - 9.4 因托寄物不符合進出口國家/地區海關及其它法律法規的規定或侵犯第三方相關知識產權而因遭受海關等主管部門處罰或第三方提起的法律措施所造成的處分、罰款、賠償等; 及
 - 9.5 因甲方未遵守本確認書項下義務和責任而導致乙方遭受海關等主管部門處罰及乙方遭受的一切經濟、商譽損失。
 - 10 如果此《進出口快件清關客戶義務責任確認書》的不同語言版本有差異, 則以中文版本為準。

《免責聲明》

若閣下使用順豐冷鏈運輸服務(「冷運服務」), 作為「寄件人」, 閣下代表您與冷運快件的收件人(「收件人」)及其他持有該冷運快件的權益的人士, 同意適用本《免責聲明》:

為進一步保障食品安全, 食物環境衛生署(食環署)已擬備規管售賣限制出售食物的許可證, 針對售賣《食物業規例》(第132X章)附表2所指限制出售的食物(限制食物詳情請瀏覽 http://www.fehd.gov.hk/english/licensing/Guide_on_Types_of_Licences_Required.html)的經營者(包括實體店經營者及網店經營者), 欲申請者應向食環署提交申請書辦理手續。

針對以上事宜, 順豐速運作為服務商發出以下免責聲明:

- 1 有關於限制出售食物提供者與限制出售食物提供者所提供的交易內容、限制出售食物處理、服務以及在網頁上所提供的個人資料和限制出售食物內容等的真偽、正確性、可靠性、合法性以及有無侵害第三者權利的事項等的情報, 順豐速運一概不負任何相關責任。
- 2 若食環署需要任何有關限制出售食物入口證或售賣許可證, 請各客戶自行負責所有相關事項及責任, 順豐速運作為服務商一概不負任何相關責任。

《冷運快件貨故免賠協議書》

若閣下使用順豐冷鏈運輸服務(「冷運服務」), 作為「寄件人」, 閣下代表您與冷運快件的收件人(「收件人」)及其他持有該冷運快件的權益的人士, 同意適用本《冷運快件貨故免賠協議書》:

茲順豐為寄件人之冷運貨物、貨件及/或商品(以下統稱“冷運快件”)提供本地運送服務, 雙方基於誠信原則訂立以下本免責協議:

1 順豐免責範圍

1.1 特殊類別冷運快件

寄件人明白及同意以下食物屬特殊類別食物, 如寄件人要求順豐運送任何特殊類別食物, 不管什麼原因導致任何冷運快件損壞或損毀(包括食品安全), 順豐將不會因此承擔任何責任(包括但不限於食品安全), 寄件人須自行承擔全部風險及責任:

- 1.1.1 巧克力;
- 1.1.2 冰鮮盤菜;
- 1.1.3 急凍麵團;
- 1.1.4 雪糕、雪芭、雪糕及其相關製成品;
- 1.1.5 馬卡龍;
- 1.1.6 蛋糕(含忌廉蛋糕或含配件裝備的蛋糕);
- 1.1.7 蛋類;或
- 1.1.8 刺身(含海膽)。

1.2 應收與實收冷運快件數量不符

順豐不會負責為寄件人點算冷運快件數量, 當應收冷運快件數量與實際收取冷運快件數量不符時, 寄件人不得視之為遺失, 亦不得以任何理由歸責於順豐。

1.3 其他免責事項

- 1.3.1 寄件人明白及同意順豐因實際情況無法於派送時段內完成派送, 順豐不會對任何因延誤導致的損害和損失負上法律責任和賠償。
- 1.3.2 如因收件地點超出順豐可派送的範圍, 或因收件資料不詳而需轉寄, 順豐不會對任何因延誤導致的損害和損失負上法律責任和賠償, 寄件人除仍須向順豐支付所有相關運費, 更須要支付所有額外的運費。
- 1.3.3 如收件人拒絕收取冷運快件, 該次派送則視為失敗, 順豐將在派送失敗後合理時間內通知寄件人, 並向寄件人尋求處理冷運快件的指示, 但順豐保留拒絕接受寄件人指示的權利, 而所有有關費用須由寄件人負責。
- 1.3.4 如寄件人未能在順豐通知派送失敗後及時提供恰當的指示, 順豐可酌情決定如何處理冷運快件, 而所有有關的費用將會由寄件人負責。如順豐發現冷運快件屬於易損毀的或會變質的物品, 順豐有權立即自行決定處理該冷運快件的方法。寄件人同意順豐不會因本條款引伸的任何損失付上責任及/或向寄件人賠償。
- 1.3.5 寄件人明白和同意不會對順豐因下列(或與之相關)的情況所招致的損失或損害作任何法律追討:
 - a) 任何第三方的任何行為或疏忽, 包括但不限於, 客戶、指定接收人、或任何政府官員;
 - b) 冷運快件磨損及破裂、擺放錯亂、受熱、發黴、腐爛、變色、變質、爆炸、燃燒, 或其中含有危險、易腐壞、對溫度敏感、運送期間可能存在溫差情況、易碎或易裂性物質;
 - c) 寄件人未能針對冷運快件運單上的指示採取任何特定的預防措施; 或
 - d) 冷運快件屬於禁寄的物品(包括順豐不知運送物品的內含物包含或包括該等物品)。

1.4 順豐概不對間接或相應損失或損害承擔責任, 包括但不限於利潤、收入、權益、未來業務或預期存款的損失, 即使順豐在接收運送物品之前或之後知悉該等損失或損害的風險亦然。

2 客戶責任

- 2.1 寄件人須保證及負責所有第三方向順豐的索求、申索、訴訟、法律程序、成本、費用或開支的彌償, 包括但不限於順豐為寄件人提供本地運送服務所招致、遭受或蒙受的罰款、貯存費用、回收及管理費、稅項及稅務。
- 2.2 寄件人必須全數支付順豐所有運費、服務費用及其他衍生的費用(如有), 而不得以任何理由抵銷或扣減任何順豐應收的費用。

3 其他

- 3.1 如本《冷運快件貨故免賠協議書》與順豐的《順豐運單條款和條件》有任何抵觸或差異, 一概以本《冷運快件貨故免賠協議書》為準。
- 3.2 凡涉及本《冷運快件貨故免賠協議書》免責約定的範圍內的事項, 寄件人亦不得以《順豐運單條款和條件》向順豐主張任何責任。
- 3.3 如果此《冷運快件貨故免賠協議書》的不同語言版本有差異, 則以中文版本為準。

These terms and conditions of “SF’s Terms and Conditions of Carriage”, “Terms and conditions of payment via company credit account” and “Letter of Confirmation for the Obligations and Responsibilities of Customs Clearance Customers of International Shipments” (hereinafter “this Agreement”) are entered into between the shipper/customer and S.F. Express (Hong Kong) Limited (hereinafter “S.F. Express”). The shipper/customer is deemed to have fully understood and agreed to these terms and conditions of “SF’s Terms and Conditions of Carriage”, “Terms and conditions of payment via company credit account” and “Letter of Confirmation for the Obligations and Responsibilities of Customs Clearance Customers of International Shipments” upon their signing of the “Hong Kong Company Credit Account Application Form”. S.F. Express shall be entitled to, at its sole discretion, amend the terms and conditions of this Agreement without prior notice.

Terms and conditions of payment via company credit account

1. S.F. Express will consider the application for company credit account (the “Account”) upon receipt of a duly executed original of this Application Form. Once the application is approved by S.F. Express, S.F. Express will inform the customer of the reference number and effective date of the Account by written notice. The terms and conditions of this Agreement shall be binding immediately upon the opening of the Account.
2. The application is only eligible to the customers spending HKD 500 or above in the last month. Total expenses include but not limited to Fuel Surcharge, Remote Area Surcharge, Residential Surcharge, Special Warehousing Service Charge, and Other Special Handling Fees. S.F. Express is entitled to terminate this credit account at any time if the customer’s average monthly expenses within the first three months after the application are less than HKD 500.
3. All amounts due to S.F. Express under this Agreement shall be paid by the customer before the expiry payment day specified in SF’s monthly statement. Otherwise, S.F. Express is entitled to charge, in addition to any amount owed by the customer, a surcharge that equals to 2% of any sums due but not paid.

4. If the customer fails to pay the outstanding amount due to S.F. Express within 20 (twenty) days from the date of the relevant monthly statement, S.F. Express may at its sole discretion terminate this Account and sue for damages, costs and expenses incurred.
5. The reference number for this Account shall only be used by the applicant (customer) as stated in the Application Form.
6. For termination of an Account, the customer should phone 2787 1222 to notify S.F. Express's accounting department. It will take approximately 15 (fifteen) working days to close the Account.
7. S.F. Express is entitled to terminate the Account at any time without notification if the customer does not employ S.F. Express's services for longer than 6 (six) months.
8. S.F. Express may at its sole discretion to amend the terms and conditions of this Agreement, terminate the Account and request the customer to settle the balance at any time.
9. The customer agrees that S.F. Express is entitled to use, store, reveal or transfer the customer's information to other persons (including but not limited to natural persons, shops, companies, corporations or non-incorporated institutions) that S.F. Express deems reasonable, in accordance with the applicable laws and regulations.
10. S.F. Express is entitled to transfer the customer's information to its sub-contractors (either in or outside of Hong Kong) for those sub-contractors to provide services to the customer or perform data procession on behalf of S.F. Express.
11. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Hong Kong Special Administrative Region and the parties hereby submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts of Hong Kong Special Administrative Region.

Paying for a Third-party

12. During the term of this Agreement, if the credit account number provided by a third party, be it a shipper or a consignee, is consistent with the credit account number of the Customer, all fees involved with the shipment (including the freight charge and value-added service fees) shall be credited to the Customer's credit account.
13. The Customer undertakes that all shipment using the Customer's credit account number shall be deemed as the Customer's own action, and shall be governed by the Contract and the terms of service attached thereto. The Customer shall bear all the potential risks arising from the leaking of its credit account number. It shall not be the reason for refusing the payment of fees.
14. S.F. Express only issues invoices to the Customer. S.F. Express will not reissue any invoice to any third party.
15. In the event when the Customer fails to settle any payments in full or on time as agreed in this Agreement and the terms of service attached thereto, S.F. Express has the right to terminate all services under this agreement.

Termination

16. Either party has the right to terminate this agreement upon 7 working days' prior written notice. According to the actual situation, both parties have the right to terminate this agreement with immediate effect by written notice.

Others

17. This agreement consists of a Chinese and English version. In case of any discrepancies between the Chinese and English version, the Chinese version shall prevail.
18. The parties shall be subject to terms in the Contract which are not specified in this agreement.

SF's Terms and Conditions of Carriage

When using SF's services, you, as "Shipper", agree, on your behalf and on behalf of the receiver of the shipment ("Receiver") and anyone else with an interest in the Shipment that these Terms and Conditions shall apply. In the event that you use SF's cold chain logistics services ("Cold Chain Service"), you, as "Shipper", further agree, on your behalf and on behalf of the receiver of the cold chain shipment (also known as "Receiver") and anyone else with an interest in the cold chain shipment that these Terms and Conditions and the DISCLAIMER and the Disclaimer Agreement for Loss and Damage of Cold Chain Shipment specifically applicable to cold chain shipment shall apply. For avoidance of doubt, if your shipment is not cold chain shipment, the below terms regarding Cold Chain Service shall not apply.

1 Definitions

- 1.1 "SF", "us" and "our" refers to S.F. Express (Hong Kong) Limited or S.F. Express (Macau) Limited (as applicable), its subsidiary, branch, affiliate, agent, or independent contractor, which originally accepts your Shipment.
- 1.2 "Shipment" means all packages which are tendered to and accepted by us on one waybill, including but not limited to Cold Chain Shipment.
- 1.3 "Cold Chain Shipment" means all packages which are tendered to and accepted by us on one waybill which require cold chain transportation.
- 1.4 "Personal Data" means any data relating directly or indirectly to an individual, from which it is possible and practical to ascertain the identity of the individual from the said data, in a form in which access to or processing of the data is practicable.
- 1.5 "T&C" refers to these terms and conditions and are subject to change by SF from time to time at its own discretion without prior notification. For the avoidance of doubt, any such change shall become effective and binding on the Shipper upon its publication on the official website of SF.
- 1.6 A "waybill" shall include any Shipment identifier or document produced by SF or Shipper automated systems such as a label, barcode or waybill as well as any electronic version thereof.

2 Unacceptable Shipments

Shipper agrees that its Shipment is deemed unacceptable if:

- 2.1 it is classified as hazardous material, dangerous goods, prohibited or restricted articles by International Air Transport Association, International Civil Aviation Organization, any applicable government department or other relevant organization;
- 2.2 no customs declaration is made when required by applicable customs regulations;
- 2.3 the goods are classified as dangerous goods or SF believes that it cannot be carried safely or legally, including but not limited to animals and parts thereof, currency, bearer instruments, negotiable instruments, counterfeit goods, precious metals and stones, firearms and parts thereof, ammunitions, human remains, pornography, illegal narcotics/drugs, articles that emit a strong odor, vaccines, reagents, chemicals, dry ice, fresh seafood and meat; or
- 2.4 Receiver's address is incorrect, incomplete or not properly marked or Shipment's packaging is defective or inadequate to be carried safely with ordinary and reasonable care. SF shall have the absolute right to deal with the Shipment as it sees fit, including but not limited to destroying any unacceptable Shipment as specified in this clause.

3 Right to Inspect

Shipper agrees that SF or any governmental authorities may open and inspect the Shipment without notice at any time. SF shall not be responsible for any loss caused by any delay, loss, damage or destruction whatsoever due to such inspection. If the Shipper is entrusted by others to send Shipments, the Shipper is also required to provide identity proof of the actual consignor.

4 Shipper's Warranties and Indemnity

Shipper shall indemnify and hold SF harmless for any loss or damage in connection or resulting from the Shipper's failure to comply with any applicable laws or regulations and for the Shipper's breach of the following warranties and representations:

- 4.1 all information provided by the Shipper or its representative(s) is legible, complete and accurate;
- 4.2 if the Shipper authorizes another person to complete the information on his, her or its behalf, the completed information shall be confirmed by the Shipper in person and the risks arising from the acts of the authorized person shall be taken by the Shipper;
- 4.3 the Shipment was prepared securely and sufficiently packed to ensure safe transportation with ordinary and reasonable care and was protected against unauthorized interference during preparation, storage and transportation to SF. When using Cold Chain Service, Shipper clearly understands, agrees and accepts that there may be temperature variation during the delivery of Cold Chain Shipments by SF. Shipper agree to evaluate by himself/herself/itself whether the inner and outer packaging of the Cold Chain Shipments is suitable and can withstand any damage or destruction (including food safety) caused by any temperature variation, and all risks arising from temperature variation shall be taken by the Shipper;
- 4.4 if the Shipper authorizes another person to pack the Shipment on his, her or its behalf, the Shipper shall make sure that the Shipment has been packed reasonably and carefully and meets the standards of safe transportation, that SF is protected against unauthorized interference during Shipment preparation, storage and transportation, and that the risks arising from the acts of the authorized person shall be taken by the Shipper;
- 4.5 the Shipment is properly described and correctly labelled;
- 4.6 the Shipment shall comply with all applicable customs, import, export, data protection laws and other laws and regulations of the import and export country/region (including but not limited to the place of shipment, transit place and destination);
- 4.7 Shipper has obtained all necessary consents in relation to Receiver's Personal Data provided and disclosed to SF;
- 4.8 unless otherwise specified, the Shipper shall provide correct customs clearance documents and/or pay duties and provide duty receipts in a timely manner;
- 4.9 the Shipment shall not contain official documents issued by government agencies, wild animals protected by the state, endangered wild animals and their products, counterfeit, fake and infringing articles and other articles prohibited or restricted by laws and regulations; and shall not jeopardize the national security, public security and legal rights of citizens, legal persons and other organizations through delivery channels;
- 4.10 the waybill has been signed or agreed by the Shipper or the Shipper's authorized representative on his, her or its behalf and on behalf of the Receiver and anyone else with an interest in the Shipment and these T&C constitute binding and enforceable obligations of the Shipper and its representatives; and
- 4.11 regardless of whether SF accepts or rejects a Shipment, it shall not be constituted a waiver of the Shipper's Warranties and Indemnity under this clause 4 or SF's limitation of liability under clause 13 hereof.

5 Declared Value

The Shipper agrees the declared value on this waybill is equivalent to the actual cash value of the Shipment ("Declared Value"). The Declared Value of a Shipment must be evident by an authentic, valid and original commercial invoice or receipt, which SF shall have the sole and absolute discretion to accept, inspect and verify thereof to its satisfaction or to reject thereof without giving any reason. For any Shipment with Declared Value in excess of the limit of declared value published on the official website of SF, the Shipper agrees that SF is entitled for additional charges in accordance with SF's charging standards. For the avoidance of doubt, regardless of whether SF accepts or rejects a Shipment with a Declared Value specified on the waybill, it shall not be constituted a waiver of the Shipper's Warranties and Indemnity under clause 4 hereof or SF's limitation of liability under clause 13 hereof. Save and except Shipment that acquires the Shipment Protection Plus Service, SF's entire liability shall be limited to clause 13 hereof.

6 Transport and Routing

Shipper acknowledges and agrees to all routing and diversion, including the possibility that the Shipment may be carried via intermediate stopping places.

7 Customs Clearance

- 7.1 SF will not assist in any customs clearance or any other procedures for Cold Chain Shipment.
- 7.2 For Shipment other than Cold Chain Shipment, Shipper appoints SF as the agent solely for the purpose of clearing and entering the Shipment through customs. SF may itself complete or authorize a third party or redirect the Shipment to Receiver's import broker or other address upon request by any person whom SF believes in its reasonable opinion to be authorized to perform customs clearances and/or entries.
- 7.3 To the extent that SF may voluntarily assist Shipper in completing the required customs and other formalities for Shipment other than Cold Chain Shipment, such assistance will be rendered at Shipper's sole risk and expense. If any customs authority requires additional documentation for the purpose of confirming the import/export declaration, it is Shipper's responsibility to provide the required documentation at Shipper's expense.

8 Delay of Shipments

SF will make reasonable efforts to deliver the Shipment according to SF's regular delivery schedules and arrangements. However, these schedules are not binding and do not form part of the contract between SF and Shipper and/or Receiver. SF is not liable for any damages or losses whatsoever arising as a result of the delay caused by SF.

9 Collection, Deliveries and Undeliverable

- 9.1 Unless otherwise specified, Shipper can choose to have to-door collection by SF's courier or self-drop off Shipment at SF store, SF Business Station, SF Cooperation Point (not applicable for Cold Chain Shipment) or designated SF Locker (not applicable for Cold Chain Shipment) when shipping. If Shipper choose to-door collection of Shipment in remote area by SF's courier, Shipper shall pay the Remote Surcharge for to-door collection and the [Remote Surcharge Terms and Conditions](#) published on the official website of SF shall apply simultaneously.
- 9.2 Shipments cannot be delivered to addresses consisting solely of Post Office Boxes (PO boxes) or postal codes or ZIP codes. Shipments will be delivered to the Receiver's address given by Shipper, but it is not necessary to the named Receiver personally. If Shipper choose to have to-door delivery of Shipment in remote area by SF's courier, Shipper shall pay the Remote Surcharge for to-door delivery and the [Remote Surcharge Terms and Conditions](#) published on the official website of SF shall apply simultaneously. Shipper may also choose "SF Retention Service", by which the Shipper can collect the Shipments at the SF Locker (not applicable for Cold Chain Shipment), SF Store or SF Business Station within the designated free pick-up time, PROVIDED THAT when the designated free pick-up time is out, "SF Retention Service" Fees shall be paid. When choosing "SF Retention Service", [SF Retention Service Terms and Conditions](#) published on the official website of SF shall apply simultaneously.
- 9.3 For the avoidance of doubt, a signature or a chop obtained at the Receiver's address, SF Store or SF Business Station, or a shipment collection record generated by SF's system for Shipment delivered to SF locker, shall constitute sufficient proof of delivery of the Shipment. Shipments to addresses with central receiving area will be delivered accordingly.
- 9.4 If the following events occur, SF will use reasonable efforts to return the Shipment to the Shipper at the Shipper's additional costs: the Receiver refuses delivery or to pay for shipment charges or customs duties; or the Shipment is deemed to be unacceptable in accordance with clause 2; or customs believes that the value of the Shipment value has been under-reported; or the Receiver cannot be reasonably identified or located. If the Shipment cannot be returned, it may be released, disposed of or sold by SF after appropriate detention time as SF deemed fit (4 calendar days for Cold Chain Shipment) without incurring any liability whatsoever to the Shipper or anyone else, with the proceeds applied against service charges and related administrative costs and the balance (if any) to be returned to the Shipper.

10 Shipment Charges, Tariff and other charges

- 10.1 SF's Shipment charges are calculated according to the higher of actual or volumetric weight and Shipment may be re-weighted and re-measured by SF to confirm this calculation.
- 10.2 Shipper remains primarily responsible for all charges regardless of different payment instruction given by Shipper. In case of payment by the Receiver or third party, Shipper shall pay to SF all freight charges, customs duties and other fees payable but not paid by the Receiver or third party.
- 10.3 Service standards of international shipments shall be subject to local pickup and delivery service standards at the place of the Receiver. Value-added service shall be purchased separately if needed, including but not limited to signature for acceptance by the Receiver.

11 Shipment Protection Plus Service

- 11.1 Shipment Protection Plus Service is an optional value-added service, but Shipment Protection Plus Service is not applicable for all Cold Chain Shipment.
- 11.2 If Shipper choose the Shipment Protection Plus Service, SF's liability shall be governed by [Terms and Conditions of Shipment Protection Plus Service](#) published on the official website of SF in place of clause 13 hereof, but other provisions of these Terms and Conditions shall continue to apply
- 11.3 For the avoidance of doubt, unless otherwise stipulated in this clause, for Cold Chain Shipment and/or any Shipment without Shipment Protection Plus Service, all provisions concerning SF's liabilities shall be governed by clause 13 hereof.

12 Circumstances beyond SF's Control

SF is not liable for any loss or damage caused by any events beyond SF's control, including but not limited to acts of public authorities acting with actual or apparent authority; any act or omission by a person not employed or contracted by SF, e.g. Shipper, Receiver, customs, government officials or third party; the application of security regulations imposed by the government or otherwise applicable to the delivery location; Force Majeure - e.g. riots, strikes, labour disputes, civil unrest, virus or diseases, disruptions or failure of communication and information systems (including, but not limited to SF's communication and information systems), disruptions of any kind in air or ground transportation networks, such as weather phenomena, industrial action, electrical or magnetic damage to, or erasure of electronic or photographic images, data or recordings, and natural disasters including but not limited to earthquakes, cyclone, storm, flood etc.

13 SF's liability

- 13.1 SF's liability in respect of any one Shipment, including but not limited to the liability of loss, damage (whether in full or partially), is strictly limited to direct loss only and to the limits stipulated in this clause 13. All other types of loss or damage are excluded (including but not limited to indirect loss or damage, actual use, business opportunities, loss of earnings, lost profits, income, interest and future business), whether such loss or damage is special or indirect, and even if the risks of such loss or damage was brought to SF's attention before or after acceptance of the Shipment.
- 13.2 SF's liability in respect of any one Shipment shall be limited to the stipulation of the following:-
- 13.2.1 For Cold Chain Shipment, SF's liability is limited to the Declared Value of the Cold Chain Shipment but shall in no event exceed USD100 per waybill.
- 13.2.2 For the Shipment other than Cold Chain Shipment: a) if the carriage of a Shipment combines carriage by air and involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, without prejudice to clauses 8 and 11, the Warsaw Convention or the Montreal Convention, whichever is compulsorily applicable, will apply. In the case where such Conventions are inapplicable, SF's liability is limited to the Declared Value but shall in no event exceed the lesser of USD100 or USD20/kg or USD9.07/lb. If the carriage of a Shipment combines carriage by air, road or other mode of transport, it shall be presumed that any loss or damage occurred during the air period unless proven otherwise; or b) Where Shipments are carried only by road, SF's liability shall be subject to the Convention for the International Carriage of Goods by Road (CMR), or in the case where CMR is inapplicable, SF's liability is limited to the Declared Value but shall in no event exceed the lesser of USD100 or USD10/kg or USD4.54/lb. Such limits will also apply to national road transportation in the absence of any mandatory or lower liability limits in the applicable national transport law.
- 13.2.3 Claims are limited to one claim per Shipment, settlement of which shall be full and final for all loss or damage in connection therewith. IF SHIPPER REGARDS THESE LIMITS AS INSUFFICIENT, IT MUST PURCHASE SPP (NOT APPLICABLE FOR COLD CHAIN SHIPMENT) OR MAKE ITS OWN INSURANCE ARRANGEMENTS.
- 13.2.4 Unless contrary to applicable laws, all claims of Shipment shall comply following provisions:-
- (a) All claims concerning shipment damage or shortage (visible or hidden) must be submitted in writing to SF within 7 calendar days (24 hours for Cold Chain Shipment) upon shipment delivery, otherwise SF shall no longer assume any liability whatsoever;
- (b) In case of route interruption, claims must be submitted in writing to SF within 30 days from the date SF accepted the Shipment; otherwise SF shall no longer assume any liability whatsoever;
- (c) SF is not obligated to act on any claim until all Shipment charges have been paid by Shipper or Receiver;
- (d) The Shipment charges shall not be offset against the claim amount; and
- (e) As a condition for SF to consider any claim for loss or damage, the Receiver must make the contents, original shipping and packing materials available for inspection by SF. Written notice of damage on the delivery record by the Receiver will be required, otherwise it will be deemed as the Shipment was delivered in good condition.
- 13.2.5 All assessment regarding the degree of damage on or the portion missing from the Shipment shall be at the sole and absolute discretion of SF.

14 Governing Law

Any dispute arising in connection with the T&C shall be subject to the nonexclusive jurisdiction of the courts of, and governed by the law of, the country/region of origin of the Shipment and the Shipper irrevocably submits to such jurisdiction, unless contrary to applicable law.

15 Data Privacy Policy

SF is committed to safeguard the Personal Data provided by the Shipper. In relation to the collection, use, process, retention, disclosure, transfer, security and access of the Personal Data, SF shall comply with applicable laws and regulations as well as the relevant code of practice issued by SF. Shipper hereby warrant that he/she has obtained such Personal Data lawfully and has obtained consent from the Receiver to provide such Personal Data to SF. Please refer to the [Data Privacy Policy Statement](#) published on the official website of SF, (For Shippers/Receivers outside Hong Kong SAR, please enter the relevant website of SF to check the Privacy Policy applicable in your country/region).

16 Severability

The invalidity or unenforceability of any provision shall not affect any other part of these Terms and Conditions.

17 Governing Language

If there are different languages version of this Waybill (including these T&C), the Chinese version shall prevail in the event of any inconsistency.

LETTER OF CONFIRMATION OF THE OBLIGATIONS AND RESPONSIBILITIES OF CUSTOMS CLEARANCE CUSTOMERS OF INTERNATIONAL SHIPMENTS

With respect to the pickup and delivery services for international shipments, if the Shipper ("Party A") entrusts SF ("Party B") to handle import and export customs clearance of shipments as its agent, Party A shall clearly understand and confirm the following obligations and responsibilities:

- In order to complete the formalities for import and export customs clearance, Party B may deliver or entrust a third party to deliver or at the request of another person deliver a shipment to an import agent or another place as long as Party B has judge on reasonable grounds that it has obtained necessary authorization.
- Party B assists Party A in completing the formalities required for import and export customs clearance only out of its voluntary will and Party A shall solely bear the risk and costs arising from such formalities.
- Goods or consignments sent by Party A shall comply with the customs provisions and other laws and regulations of the import and export countries / regions; not contain wild animals conserved by the state, endangered wild animals and their products, and items that are prohibited and restricted for delivery by laws and regulations; not jeopardize the national security, public security and legal rights of citizens, legal persons and other organizations through delivery channels; and not infringe on any third party's relevant intellectual property rights. Otherwise if the customs or any other competent department inspects and detains any shipment or any third party takes any legal action, all the adverse consequences caused thereby shall be borne by Party A and will not be borne by Party B; if any loss is caused thereby to Party B, Party B shall be entitled to require Party A to make compensation.
- The waybill information and declaration information filled in by Party A shall comply with the provisions of the import and export countries / regions and other laws and regulations and shall be complete and accurate; the content, weight, and quantity of the shipment shall not be falsely declared, concealed or separately declared and the name of the shipment shall comply with necessary declaration elements (for example, texture and ingredients) and other relevant requirements of the customs and other competent departments (for example, a "label for the place of origin" shall be attached to the goods); otherwise if the customs or any other competent department inspects and detains any shipment or any third party takes any legal action, all the adverse consequences caused thereby shall be borne by Party A and will not be borne by Party B; if any loss is caused thereby to Party B, Party B shall be entitled to require Party A to make compensation.
- Party A shall declare its consignment or consignment value truly and faithfully. If a foreign trade contract has been signed, the actual trading terms and price shall be completed as it stands. Party B will declare the same according to the measures of the customs of the origin on Determining Dutiable Value of Imported and Exported Commodities. If no actual trading price is available, the actual market value shall be completed.
- Party B must have and cause the receiver to have valid qualifications as an exporter / importer, offer cooperation for the formalities for import / export customs clearance of shipments and provide necessary documents, including without limitation (based on the actual requirements of each country's customs):
 - Contract;
 - Invoice;
 - Packing list;
 - Power of attorney for customs declaration on an agency basis;
 - Letter of brand authorization;
 - Certificate of personal identity or corporate qualifications;
 - Evidence on the value of the Shipment; and
 - Other materials required by the customs and other competent departments.
- If the customs or any other competent department requires any additional material during customs clearance, Party A shall timely provide or cause the receiver to timely provide such material after receipt

- of Party B's notice; otherwise Party B is entitled to suspend provision of customs clearance and delivery services to Party A and all the adverse consequences caused thereby shall be solely borne by Party A; if any loss is caused thereby to Party B, Party B shall be entitled to require Party A to make compensation.
8. If the receiver shall bear import tariffs or other costs and refuses to pay the same, Party B shall be entitled to collect the same from Party A and settle the same with Party A together with the settlement of the next settlement cycle's other costs. If Party A chooses Party B's services for agency payment of customs clearance tariffs and charges, both parties shall separately sign the Delivered Duty Paid Supplementary Agreement.
 9. Party A hereby clearly knows and agrees that the "adverse consequences" in this Letter include without limitation:
 - 9.1 All the costs arising from return or destruction of shipments whose customs clearance cannot be completed, including freight, operation charges and handling charges;
 - 9.2 Additional warehouse rental costs arising from delay or failure in customs clearance of shipments;
 - 9.3 Fines or punishments imposed by the customs or any other competent department due to delay or failure in customs clearance of shipments or separate declaration of a shipment;
 - 9.4 Punishments imposed by the customs or any other competent or penalties, fines or compensation arising from a third party's taking of any legal action because shipments fail to comply with the provisions of the import and export countries / regions and other laws and regulations or infringe on such third party's relevant intellectual property rights; and
 - 9.5 Punishments imposed by the customs or any other competent on Party B and all the economic and goodwill losses suffered by Party B because Party A fails to comply with its obligations and responsibilities under this Letter.
 10. If there are different languages version of this LETTER OF CONFIRMATION OF THE OBLIGATIONS AND RESPONSIBILITIES OF CUSTOMS CLEARANCE CUSTOMERS OF INTERNATIONAL SHIPMENTS, the English version shall prevail in the event of any inconsistency.

DISCLAIMER

When using SF's cold chain logistics services ("Cold Chain Service"), you, as "Shipper", agree, on your behalf and on behalf of the Receiver of the Cold Chain Shipment and anyone else with an interest in the Cold Chain Shipment that this DISCLAIMER shall apply.

To further safeguard food safety, the Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) has prepared permits to regulate the operators who sell restricted foods specified in Schedule 2 of the Food Business Regulation (Cap. 132X) (Please refer to http://www.fehd.gov.hk/english/licensing/Guide_on_Types_of_Licences_Required.html for details of restricted foods). For those who wish to apply, they should submit application to FEHD.

In relation to the above matter, S.F. Express as the service provider hereby issues the following disclaimer:

1. S.F. Express shall not be responsible for the truthfulness, accuracy, reliability, or legality of the information provided by the supplier, the transaction conducted by the supplier, the restricted foods sold, the service and the information on the website as well as the personal information of the supplier, or whether they infringe the rights of any third party.
2. If the FEHD requires an import license or other permit for sale of the restricted foods, it is your responsibility to obtain such a license or permit at your own expense, S.F. Express as the service provider will not accept any liability, obligation or responsibility whatsoever for any transaction made without the necessary license.

Disclaimer Agreement for Loss and Damage of Cold Chain Shipment

When using SF's cold chain logistics services ("Cold Chain Service"), you, as "Shipper", agree, on your behalf and on behalf of the receiver of the Cold Chain Shipment ("Receiver") and anyone else with an interest in the Cold Chain Shipment that this Disclaimer Agreement for Loss and Damage of Cold Chain Shipment shall apply:

Whereas SF provides local delivery services for Customer's cold chain goods, shipments and/or commodities (hereinafter collectively known as "Cold Chain Shipment"), both parties enter into this disclaimer agreement in the principle of integrity:

1 Scope of Disclaimer for SF

- 1.1 Special categories of Cold Chain Shipment
Customer understands and agrees that the following foods belong to special category foods. If Customer requires SF to deliver any special category foods, SF shall not be liable for any damage or loss (including food safety) to any Cold Chain Shipment for any reason. Customer shall personally bear all risks and responsibilities:
 - 1.1.1 Chocolate;
 - 1.1.2 Chilled dishes;
 - 1.1.3 Frozen dough;
 - 1.1.4 Ice bars, sorbet, ice-cream and related products;
 - 1.1.5 Macarons;
 - 1.1.6 Cake (including cream cake or cake with accessories);
 - 1.1.7 Eggs; or
 - 1.1.8 Sashimi (including sea urchin).
- 1.2 Cold Chain Shipment Quantity discrepancy
SF shall not be responsible for checking the quantity of the Cold Chain Shipment for Customer. If the quantity of the Cold Chain Shipment to be received is inconsistent with the actual quantity received, Customer shall not deem it as a loss and shall not hold SF liable for whatever reason.
- 1.3 Other disclaimers
 - 1.3.1 Customer understands and agrees that if SF fails to deliver the Cold Chain Shipment within the delivery time, SF will not be responsible and shall not be liable for any damage and loss due to such delay.
 - 1.3.2 If the delivery address exceeds the delivery range of SF, or the shipment has to be redirected due to incomplete delivery information, SF shall not be responsible and shall not be liable for any damage and loss due to such delay. Customer shall pay SF all the corresponding and additional freight charges.
 - 1.3.3 If the Receiver refuses to accept the Cold Chain Shipment, such delivery shall be deemed as unsuccessful. SF shall inform Customer within a reasonable time after the delivery is unsuccessful and obtain instructions for the handling of the Cold Chain Shipment from Customer. However, SF reserves the right to reject Customer's instructions. All related fees shall be borne by Customer.
 - 1.3.4 If Customer fails to provide proper instructions after SF informs Customer about the unsuccessful delivery, SF has the discretion on the disposal of the Cold Chain Shipment, and all related fees shall be borne by Customer. If SF finds the Cold Chain Shipment to be fragile or will deteriorate, SF is entitled to decide on the disposal method of the same at its discretion. Customer agrees that SF shall not be responsible for any loss arising from this clause.
 - 1.3.5 Customer understands and agrees not to hold SF liable for any loss or damage caused under the following (or in relation to the following) situations:
 - a) Any behavior or negligence of any third party, including but not limited to Customer, designated receiver, or any government officials;
 - b) The Cold Chain Shipments are damaged or broken, misplaced, heated, moldy, rotten, discolored, deteriorated, exploded, burnt, or contain any hazards, perishable, are temperature sensitive, may be subject to temperature difference during transportation, are fragile or fissile materials;
 - c) Customer fails to take any specific measures based on the instructions of the Cold Chain Shipment waybill; or
 - d) The Cold Chain Shipment contains prohibited items (including situation where SF has no knowledge that the shipment contains or include such items).
- 1.4 SF is not responsible for any indirect or consequential loss or damage, including but not limited to profits, revenue, rights, future loss or loss of anticipated savings, even if SF is informed of such damage or loss before or after the acceptance of Shipment for delivery.

2 Customer's Responsibility

- 2.1 Customer shall undertake and indemnify SF from all third party's demands, claims, legal action, legal proceedings, costs, fees or expense incurred by SF, including but not limited to fines, storage fees, return and custody fees, duties and taxes for the local delivery services provided by SF to Customer.
- 2.2 Customer shall pay SF all the freight charges, service fees and other related fees (if any); Customer shall in no event set off or deduct any charges receivable by SF for whatever reason.

3 Others

- 3.1 If the terms and conditions of this Disclaimer Agreement for Loss and Damage of Cold Chain Shipment contradicts or differs from that of [SF's Terms and Conditions of Carriage](#), the terms and conditions of this Disclaimer Agreement for Loss and Damage of Cold Chain Shipment shall prevail.
- 3.2 For any matters within the scope of exemption in this Disclaimer Agreement for Loss and Damage of Cold Chain Shipment, Customer shall not hold SF liable in accordance with the [SF's Terms and Conditions of Carriage](#).
- 3.3 If there are different languages version of this Disclaimer Agreement for Loss and Damage of Cold Chain Shipment, the Chinese version shall prevail in the event of any inconsistency.